

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 42

42e jaargang

16 februari 1999

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

1999/126/EG:

- ★ Beschikking van de Raad van 22 december 1998 betreffende het communautair statistisch programma voor de periode 1998-2002 1

1999/127/EG:

- ★ Besluit van de Raad van 25 januari 1999 betreffende de sluiting van de kaderovereenkomst voor samenwerking, ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds, als einddoel 46

Kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel 47

Informatie over de datum van inwerkingtreding van de kaderovereenkomst voor samenwerking, ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel 64

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 22 december 1998

betreffende het communautair statistisch programma voor de periode 1998-2002

(1999/126/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

beschikken over van lidstaat tot lidstaat vergelijkbare, actuele, betrouwbare, relevante en zo efficiënt mogelijk geproduceerde statistische informatie;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Overwegende dat de beschikbaarheid van bijgewerkte en vergelijkbare statistieken van goede kwaliteit vaak een noodzakelijke voorwaarde is voor de uitvoering van het communautaire beleid;

Gelet op het door de Commissie ingediende voorstel voor een beschikking,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat het voor de samenhang en vergelijkbaarheid van de statistische informatie in de Gemeenschap noodzakelijk is een communautair statistisch programma voor de middellange termijn op te stellen waarin de methoden, de voornaamste werkerreinen en de doelstellingen van de acties overeenkomstig de prioriteiten zijn vastgelegd;

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad van 17 februari 1997 betreffende de communautaire statistiek ⁽³⁾, een communautair statistisch programma moet worden opgesteld;

Overwegende dat het van belang is om op bepaalde gebieden die tot meerdere communautaire beleidsterreinen behoren, gegevens uit te splitsen naar sexe;

Overwegende dat de Economische en Monetaire Unie hoge eisen stelt wat de verstrekking van monetaire, betalingsbalans- en financiële statistieken voor de Gemeenschap betreft;

Overwegende dat de specifieke methode voor het opstellen van communautaire statistieken een bijzonder nauwe samenwerking binnen een communautair statistisch systeem in ontwikkeling via het bij Besluit 89/382/EEG, Euratom ⁽⁴⁾ opgerichte Comité statistisch programma vereist met betrekking tot de aanpassing van het systeem, met name door de invoering van wettelijke instrumenten voor de opstelling van bovengenoemde communautaire statistieken, en dat daarbij rekening moet worden gehouden

Overwegende dat de Gemeenschap overeenkomstig Verordening (EG) nr. 322/97 voor het concipiëren, uitvoeren, volgen en evalueren van haar beleid tijdig moet kunnen

⁽¹⁾ PB C 328 van 26.10.1998, blz. 227.

⁽²⁾ PB C 235 van 27.7.1998, blz. 60.

⁽³⁾ PB L 52 van 22.2.1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

den met de belasting voor de respondent, ongeacht of deze een onderneming, een huishouden of een individuele persoon is;

Overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 322/97 de richtsnoeren voor het programma voorlegt aan het Comité statistisch programma, het Europees Raadgevend Comité voor statistische informatie op economisch en sociaal gebied en het Comité voor monetaire, financiële en betalingsbalans-statistiek, alvorens haar voorstel in te dienen;

Overwegende dat bij de uitvoering van dit programma de in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 322/97 gedefinieerde beginselen van toepassing zijn, met name de beginselen inzake onpartijdigheid en betrouwbaarheid;

Overwegende dat een verwijzing naar een actie op het gebied van de statistiek in het kaderprogramma in bijlage dezes geen afbreuk doet aan de bevoegdheden van de begrotingsautoriteit zoals die in het Verdrag zijn omschreven,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het communautair statistisch programma voor de periode 1998-2002 (hierna „het programma” genoemd) wordt hierbij vastgelegd. Het programma is opgenomen in bijlage dezes. Het omschrijft de methoden, de voornaamste terreinen en de doelstellingen van de acties die tijdens die periode worden overwogen.

Artikel 2

Rekening houdend met de beschikbare middelen van de nationale autoriteiten en de Commissie, omvat het programma de voornaamste beleidsprioriteiten van de Gemeenschap op de volgende gebieden:

- de Economische en Monetaire Unie,
- groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid,
- de uitbreiding van de Europese Unie,

en garandeert het tevens dat de statistische ondersteuning van beslissingen op de huidige beleidsterreinen wordt voortgezet en dat wordt voldaan aan nieuwe behoeften die uit nieuwe communautaire beleidsinitiatieven voortvloeien.

Artikel 3

Het programma wordt uitgevoerd in overeenstemming met de regels en beginselen van Verordening (EG) nr. 322/97.

Artikel 4

In het derde jaar van de uitvoering van het programma stelt de Commissie een tussentijds verslag over de voortgang van het programma op en legt dit aan het Comité statistisch programma voor.

Aan het eind van de looptijd van het programma legt de Commissie na overleg met het Comité statistisch programma een passend evaluatieverslag over de uitvoering van het programma voor, waarin rekening wordt gehouden met de adviezen van onafhankelijke deskundigen. Dit verslag wordt uiterlijk eind 2003 voorgelegd aan het Europees Parlement en de Raad.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. EINEM

BIJLAGE I

COMMUNAUTAIR STATISTISCH WERKPROGRAMMA 1998-2002): METHODEN

INLEIDING

i) De behoefte aan statistische informatie voor het EU-beleid

Statistische informatie is van het grootste belang, daar zonder deze informatie de instellingen van de Europese Unie en het publiek in het algemeen geen enkele feitelijke basis zouden hebben om te bepalen of Europese beleidsinitiatieven noodzakelijk zijn en in hoeverre deze effect sorteren. Eurostat (het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen) heeft tot voornaamste taak om ten behoeve van het bestaand en toekomstig EU-beleid statistische informatie over een grote verscheidenheid van sociale, economische en milieuaspecten te verschaffen.

Structuur van de bijlage

In deze bijlage wordt een samenvatting gegeven van de statistische vereisten op Europees niveau, zoals die uit de beleidsbehoeften van de Europese Unie voortvloeien. Deze behoeften zijn ingedeeld overeenkomstig de 17 titels van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en later aangenomen wetgeving. Er is een 18e „titel” toegevoegd voor de behoeften die voortvloeien uit de financiering van de Unie (BTW en BNP, de derde en vierde middelenbron) en uit de activiteiten in verband met de uitbreiding.

Voor elk van deze titels zijn opgenomen:

- de voornaamste koers van de statistische werkzaamheden gedurende de vijfjarenperiode voor elk van de beleidsgebieden en de specifieke maatregelen die worden gepland;
- de specifieke bepalingen van het Verdrag en de voornaamste rechtsbesluiten die vaart geven aan het werk;
- eventuele beleidsdocumenten die aan de statistische behoeften ten grondslag liggen;
- een aanduiding van de te verwachten regelgevende beleidskaders die verband houden met de statistiek (en die elk jaar in het jaarlijks programma overeenkomstig de verordening van de Raad betreffende de communautaire statistiek definitief worden vastgesteld);
- de statistische werkerterreinen die het beleid van de titel ondersteunen overeenkomstig de in bijlage II vermelde CSS-classificatie van werkthema's;
- de thema's waarvoor niet voldoende middelen beschikbaar zijn om de voltooiing van de werkzaamheden binnen de vereiste termijn te garanderen.

Deze bijlage gaat vooral in op de beleidsfactoren die het werkprogramma bepalen.

ii) Programmastrategieën

Vanuit strategisch oogpunt streeft het programma de volgende doelstellingen na:

- a) *gebruikers*: er moet aan de vereisten van het communautair beleid worden voldaan en de statistische informatie moet zijn afgestemd op de behoeften van de gebruiker;
- b) *prioriteiten*: prioriteiten moeten duidelijk zijn vastgesteld, zodat kan worden gezien welke werkzaamheden wel en welke niet haalbaar zijn bij de verwachte beschikbare middelen;
- c) *planning van de werkzaamheden*: binnen het kader van prioriteiten is een efficiënte organisatie noodzakelijk van de activiteiten die met het oog op de productiedoelstellingen moeten worden uitgevoerd; belangrijke projecten met betrekking tot hetzij infrastructuurvoorzieningen, hetzij bepaalde sectoren, zullen worden uitgewerkt met behulp van technieken voor projectbeheer;
- d) *coördinatie*: een regelmatige communicatie is noodzakelijk tussen de diensten van de Commissie die de communautaire statistiek voor het beleid gebruiken en de leveranciers binnen een communautair statistisch systeem in ontwikkeling van wie de verstrekking van gegevens afhangt;
- e) *kwaliteit*: er moet voortdurend worden gezocht naar methoden om de kwaliteit te verbeteren (inclusief actualiteit) van de communautaire statistieken en [. . .] te komen tot meer uniforme normen en relevantie;

- f) *efficiëntie*: bij de verstrekking van gegevens moet een zo groot mogelijke kosteneffectiviteit worden bereikt;
- g) *belasting voor de respondenten*: de belasting voor de respondenten moet tot een minimum worden beperkt;
- h) *internationale normen*: de communautaire statistieken zullen vergelijkbaar worden gemaakt met de statistieken voor andere gebieden van de wereld door de hand te houden aan de normen die zijn goedgekeurd door relevante internationale organisaties.

Gedurende het programma zal steeds worden nagegaan in hoeverre aan deze doelstellingen wordt voldaan en de bevindingen zullen worden opgenomen in de evaluatie van het programma.

iii) Prioriteitenbeheer

Bij het beheer van de prioriteiten voor de statistiek wordt uitgegaan van drie verschillende categorieën activiteiten. Deze prioriteiten worden jaarlijks door de Commissie, in overleg met het Comité statistisch programma, voor de volgende jaren van het programma herzien. Nieuwe acties en prioriteiten dienen gebaseerd te zijn op een volledig overzicht van de behoeften aan statistieken en rekening te houden met het vermogen van de lidstaten om aan die behoeften te voldoen. Nieuwe behoeften moeten worden afgewogen tegen de bestaande statistieken.

a) *Belangrijkste behoeften voor het communautair beleid*

Door de uitvoering van communautaire beleidsinitiatieven zal een behoefte aan de productie van nieuwe statistieken ontstaan. De van de hoogste prioriteit geachte beleidsbehoeften en daarmee samenhangende statistische behoeften volgen hierna.

- Economische en Monetaire Unie, derde fase: de eisen inzake statistiek van het stabiliteits- en groeipact, conjunctuurindicatoren voor de korte termijn zoals vraag, productie, activiteit op de arbeidsmarkt en kosten.
- Groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid en het „Vertrouwenspact voor de werkgelegenheid”: de structuur van de kosten en de productie van handelsondernemingen, structuur van de arbeidsmarkt.
- Uitbreiding van de Europese Unie: aanzienlijke behoeften aan betrouwbare en vergelijkbare statistische informatie voor de kandidaat-lidstaten.

b) *Statistische ondersteuning van het bestaand beleid*

Statistische activiteiten die het bestaand communautair beleid op terreinen zoals de landbouw, de economische en sociale samenhang en de buitenlandse handel ondersteunen, zullen behouden blijven, maar de behoeften zullen voortdurend worden geëvalueerd.

c) *Andere gebieden*

Hieronder valt de verzameling van gegevens op gebieden die hierboven niet zijn vermeld, maar die toch noodzakelijk zijn voor het beleid. De productie van deze statistieken zal afhangen van de beschikbare middelen.

Voor de activiteiten die binnen dit kader van prioriteiten vallen, zullen de precieze aard en omvang van de verzamelde gegevens over het algemeen verder door Eurostat en de lidstaten in het kader van het Comité statistisch programma en het Comité voor monetaire, financiële en betalingsbalansstatistiek worden vastgesteld; dit gebeurt in overeenstemming met de bepalingen van de verordening van de Raad betreffende de communautaire statistieken en de overeengekomen principes voor dergelijke besluiten over het beheer van de werkzaamheden.

iv) Subsidiariteit

De rechtsgrondslag hiervoor wordt geleverd door het besluit van de Raad tot oprichting van het Comité statistisch programma (89/382/EEG, Euratom) en Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek alsmede door Besluit 97/281/EG van de Commissie inzake de rol van Eurostat bij de productie van communautaire statistiek, dat een gecoördineerde aanpak van de statistische informatie in alle diensten van de Commissie waarborgt. Eurostat kan zijn belangrijke taak alleen uitvoeren in samenwerking met de statistische diensten van de lidstaten en baseert zijn activiteiten derhalve altijd op het subsidiariteitsbeginsel. In dit verband werkt Eurostat samen met een groot aantal nationale autoriteiten, maar hoofdzakelijk met de nationale bureaus voor de statistiek van de lidstaten van de Europese Unie.

v) **Het evenwicht tussen behoeften en middelen**

Het CSS moet er nauwlettend op toezien dat er een goed evenwicht is tussen de behoefte aan informatie voor het communautair beleid en de middelen die zowel op EU-, nationaal als regionaal niveau voor de gegevensverstrekking zijn vereist. Daarbij speelt de belasting voor de respondenten een steeds crucialere rol. Tevens moet er genoeg flexibiliteit zijn om de nationale autoriteiten in staat te stellen om op de meest efficiënte wijze in de communautaire behoefte aan statistische informatie te voorzien. Het statistisch systeem heeft de jongste jaren een sterke ontwikkeling doorgemaakt. De recente investeringen moeten worden geconsolideerd en periodiek getoetst zodat financiële en andere middelen voor taken van een hogere prioriteit kunnen worden vrijgemaakt.

In deze bijlage worden alle statistische behoeften die uit het communautair beleid voortvloeien op een rij gezet. Vervolgens wordt, in het kader van het algemeen middelenbeheer, van de verschillende componenten van de statistische werkzaamheden vastgesteld in welke mate zij volgens het hierboven beschreven kader prioritair zijn.

TITEL I

HET VRIJE VERKEER VAN GOEDEREN

Implicaties voor de statistiek

Voor het beheer van en het toezicht op de interne markt is informatie over het goederenverkeer tussen de EU-lidstaten vereist. Gegevens over de handel tussen de lidstaten die ene munt hebben aangenomen en de lidstaten die dat niet hebben gedaan, zijn eveneens noodzakelijk voor EMU-doeleinden.

Er is gedetailleerde of samengestelde informatie nodig in verband met de opstelling van de nationale rekeningen en sectorale analyses, concurrentieregels, het beheer en de oriëntatie van landbouw en visserij, regionale ontwikkeling, bescherming op energiegebied, enzovoort.

Deze informatie wordt verstrekt door het in 1993 ingevoerde Intrastat-systeem.

Nu de interne markt is voltooid, kunnen douanedocumenten en -controles niet meer worden gebruikt als bron voor de statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten. In de desbetreffende Verordening (EEG) nr. 3330/91 is derhalve vastgesteld dat de gegevens voor deze statistieken nu rechtstreeks bij de intracommunautaire handelaren (Intrastat) worden verzameld. Bij de invoering van Intrastat zijn echter bepaalde „kinderziekten” aan het licht gekomen (grote vertragingen bij de publicatie van gegevens, gebrekkige respons en de geringe kwaliteit van sommige individuele inzendingen), die de Commissie ertoe hebben aangezet een versterking van het systeem voor de verzameling van gegevens voor te stellen.

De onbevredigende kwaliteit van de resultaten van het systeem en de door een groot deel van het MKB als te zwaar beschouwde administratieve belasting, hebben Eurostat ertoe aangezet verschillende maatregelen te nemen (evaluatie van de nationale Intrastat-systemen, opinieonderzoek onder leveranciers en gebruikers van statistieken, seminar over de toekomst van Intrastat).

De werkzaamheden met betrekking tot correcties en vereenvoudigingen (SLIM-initiatief) zullen worden voortgezet, zodat de belasting voor de ondernemingen kan worden verminderd en de werking van het systeem kan worden verbeterd. Een andere prioriteit is de voortdurende bijwerking van de methoden voor de verzameling, verwerking en verspreiding van gegevens (Edicom-project).

Het opstellen van statistieken betreffende de interne handel zal sterk beïnvloed worden door de nieuwe EMU-vereiste dat op macroniveau tijdig zeer nauwkeurige cijfergegevens beschikbaar moeten zijn, alsmede, naar alle waarschijnlijkheid, door de mogelijke wijziging van het BTW-systeem. Er zal worden bestudeerd hoe het systeem kan worden herzien.

Het Intrastat-systeem en de nodige informatie voor de gemeenschappelijke handelspolitiek van de Europese Unie (Extrastat) moeten worden uitgewerkt en beheerd in het kader van een samenhangend informatiesysteem (Comext — zie titel VII) naar gelang van de toekomstige behoeften.

Samenvatting

Gedurende de looptijd van het programma zal de Commissie ernaar streven om:

- de werking van het Intrastat-systeem en de nauwkeurigheid en beschikbaarheid van de resultaten van dit systeem te verbeteren, met name om te voldoen aan de eisen inzake de opstelling van nationale rekeningen;
- de belasting van het systeem voor de respondenten te verminderen door middel van voorstellen voor alternatieve oplossingen en vereenvoudigingen;
- een diepgaande analyse uit te voeren van de statistische implicaties van een eventuele wijziging van de BTW-systemen en de vereiste om tijdig nauwkeurige cijfergegevens op macroniveau te verstrekken; voorts zullen alternatieve statistische ontwikkelingen worden voorgesteld.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel 1, en titel V, hoofdstuk 3.

Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad van 7 november 1991 betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten (PB L 316 van 16.11.1991, blz. 1).

Gewijzigd bij:

Verordening (EEG) nr. 3046/92 van de Commissie van 22 oktober 1992 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten en tot wijziging van die verordening (PB L 307 van 23.10.1992, blz. 27).

Verordening (EEG) nr. 2256/92 van de Commissie van 31 juli 1992 betreffende de statistische drempels voor de statistiek van de handel tussen de lidstaten (PB L 219 van 4.8.1992, blz. 40).

Gerectificeerd door:

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2256/92 van de Commissie van 31 juli 1992 betreffende de statistische drempels voor de statistiek van de handel tussen de lidstaten (PB L 170 van 13.7.1993, blz. 32).

Verordening (EEG) nr. 3046/92 van de Commissie van 22 oktober 1992 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten en tot wijziging van die verordening (PB L 307 van 23.10.1992, blz. 27).

Gewijzigd bij:

Verordening (EG) nr. 2385/96 van de Commissie van 16 december 1996 met betrekking tot de vereenvoudiging van de vermelding van de nettomassa (PB L 326 van 17.12.1996, blz. 10).

Verordening (EG) nr. 860/97 van de Commissie van 14 mei 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3046/92, met betrekking tot de vermelding van de waarde van de goederen (PB L 123 van 15.5.1997, blz. 12).

Verordening (EEG) nr. 3590/92 van de Commissie van 11 december 1992 betreffende de gegevensdragers voor de statistiek van de handel tussen de lidstaten (PB L 364 van 12.12.1992, blz. 32).

Verordening (EG) nr. 1125/94 van de Commissie van 17 mei 1994 betreffende de termijnen voor de indiening van de resultaten van de statistiek van de handel tussen de lidstaten (PB L 124 van 18.5.1994, blz. 1).

Verordening (EG) nr. 2820/94 van de Commissie van 21 november 1994 tot vaststelling van een drempel per transactie in het kader van de statistiek van de handel tussen de lidstaten (PB L 299 van 22.11.1994, blz. 1).

Beschikking 96/715/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten (Edicom) (PB L 327 van 18.12.1996, blz. 34).

Beschikking (E/97/599) van de Commissie van 24 april 1997 betreffende goedkeuring van 29 voorstellen voor maatregelen die voor communautaire financiering in aanmerking komen uit hoofde van Beschikking (96/715/EG betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten (Edicom) (niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

Beschikking (E/97/784) van de Commissie van 20 mei 1997 betreffende goedkeuring van 23 voorstellen voor maatregelen die voor communautaire financiering in aanmerking komen uit hoofde van Beschikking 96/715/EG betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten (Edicom) (niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

Beleidsdocumenten

Een optimale benutting van de interne markt — strategisch programma (COM(93)632).

Het SLIM-initiatief — verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over het SLIM-proefproject (COM(96)559).

Een gemeenschappelijk BTW-stelsel — een programma voor de interne markt (COM(96)328).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Een gewijzigde of een nieuwe basisverordening kan noodzakelijk zijn om rekening te houden met de resultaten van aan de gang zijnde studies betreffende alternatieve systemen voor gegevensverzameling (SLIM) en de eventuele ontwikkeling op BTW-gebied.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL I: HET VRIJE VERKEER VAN GOEDEREN		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	53	Goederenhandel
	57	Overige economische statistiek (statistieken over de interne markt)
Andere belangrijke werkthema's	44	Industrie
	45	Energie en grondstoffen
	47	Handel
	48	Vervoer
	64	Plantaardige productie
	65	Dierlijke productie
	66	Statistieken agro-industrie

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Vertraging bij de toekenning van financiële middelen voor acties van de lidstaten voor een spoedige uitvoering van de nieuwe verordeningen over conjunctuurindicatoren en de structurele bedrijfsstatistieken met betrekking tot:

- industrie (thema 44);
- handel (thema 47).

TITEL II

DE LANDBOUW (INCLUSIEF VISSERIJ)

Implicaties voor de statistiek*Landbouw*

Het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) slorpt bijna de helft van de communautaire begroting op. De Commissie heeft op het gebied van het GLB dan ook een belangrijke taak. Zij is, zoals gebruikelijk, belast met het uitstippelen, volgen, evalueren en aanpassen van het beleid en doet regelmatig voorstellen voor wetgeving van de Raad betreffende prijs- en hoeveelheidsparameters in de landbouw. Zij heeft ook uitgebreide bevoegdheden op het gebied van het lopend beheer. Ter ondersteuning van deze verschillende activiteiten werd een omvangrijke reeks landbouwstatistieken ontwikkeld. Deze statistieken omvatten de landbouwstructuren, -prijzen, -inkomens, -productie (plantaardig, dierlijk, balansen), de agro-industrie en de bosbouw.

Evenals in het lopende programma zal er in de komende vijf jaar vooral naar worden gestreefd deze statistieken op te stellen en de nodige bijwerkingen uit te voeren, dat wil zeggen de statistieken aan te passen aan de huidige stand van zaken van het GLB, aan de technische ontwikkelingen (bv. op het gebied van de elektronische verwerking) en aan de rest van de officiële statistiek. Er zal ook verder speciale aandacht worden besteed aan de milieudimensie. Daartoe zullen statistieken worden ontwikkeld voor de analyse van het onderling verband tussen landbouw en milieu, bijvoorbeeld door verbetering van de statistiek inzake meststoffen en bestrijdingsmiddelen, de organische landbouw en de maatregelen voor het behoud van de biodiversiteit en het plattelandshabitat.

Voorts zal er ook op worden gelet dat de kwaliteit van de statistiek, vooral op het gebied van de vergelijkbaarheid, niet nadelig wordt beïnvloed door de bezuiningsmaatregelen die zowel op nationaal niveau als door Eurostat op dit gebied worden genomen. Er zal worden getracht de geldigheidsduur van de beschikking van de Raad betreffende de verbetering van de communautaire landbouwstatistiek te verlengen. Dit beheerskader biedt een collectieve en transparante aanpak voor een optimaal gebruik van de nationale en communautaire middelen die voor de productie van landbouwstatistieken beschikbaar zijn door middel van beproefde, op de behoeften van de Gemeenschap afgestemde aanpassingen. Er zal meer gebruik worden gemaakt van de geproduceerde statistieken (bv. opstelling van modellen, directe toegang van de lidstaten en een gestructureerde uitbreiding tot algemene statistieken inzake het bodemgebruik).

Naast de bijwerking en verbetering van de bestaande landbouwstatistieken zal men zich met het oog op de toekomst van nog twee taken moeten kwijten. Landbouwstatistieken, inclusief methoden en evaluatiecriteria, zullen worden gedefinieerd. Deze statistieken zullen erop gericht zijn om in de behoeften van het GLB over zeven tot tien jaar te voorzien, waarbij rekening zal moeten worden gehouden met eventuele wijzigingen van het GLB ten gevolge van factoren als de uitbreiding, de internationale handelsverplichtingen, het milieu en de toekomst van het platteland die deel uitmaken van de „Agenda 2000”-voorstellen. Met het oog op deze taak bestaan er plannen voor een gedetailleerde en onafhankelijke studie van het huidige systeem. Ten tweede moet erop worden toegezien dat de regelmatige stroom van vergelijkbare gegevens uit officiële bronnen in Midden- en Oost-Europa intact blijft en groter wordt. Deze gegevens zijn nu al nodig voor de toetredingsonderhandelingen en een passende ontwikkeling hiervan zal een volledige integratie later vergemakkelijken.

Visserij

De drie hoofdelementen van het gemeenschappelijk visserijbeleid (GVB) zijn het beheer van de visvoorraden, het beheer van de markt voor visserijproducten en herstructurering van de visserijsector in de Europese Unie binnen de budgettaire mogelijkheden. De wetgeving betreffende vangst-, aanvoer- en aquacultuurstatistieken die in het kader van het statistisch programma van Eurostat werd ontwikkeld, voldoet aan de huidige statistische vereisten met betrekking tot de eerste twee elementen van het GVB.

Bij de toekomstige ontwikkeling van het GVB zal vooral worden gestreefd naar integratie van de verschillende componenten — van biologische aspecten tot de visbestanden — door middel van een beter beheer van de activiteiten van vissersvaartuigen. Voor deze maatregelen zullen waarschijnlijk geen extra gegevens noodzakelijk zijn en er zal in de komende jaren vooral worden gestreefd naar versterking en verbetering van de gegevensstromen op grond van de huidige wetgeving (ten aanzien van volledigheid, actualiteit, consistentie, vergelijkbaarheid en toegankelijkheid).

Nieuwe beleidsmaatregelen die voortvloeien uit de sociale en economische gevolgen van de beperking van de activiteiten van vissersvaartuigen en de verkleining van de EU-vissersvloot zullen leiden tot een grotere vraag naar gegevens over parameters om de sociale en economische situatie te beoordelen. Eurostat zal op passende wijze op dergelijke beleidsontwikkelingen reageren.

Samenvatting

Gedurende de looptijd van het programma zal de Commissie streven naar:

- toepassing van TAPAS voor de stapsgewijze verbetering van de bestaande landbouwstatistieken, voornamelijk wat betreft de kwaliteit, vergelijkbaarheid, besparingen door meer efficiëntie, vereenvoudiging en actualiteit;
- planning van de ontwikkeling van landbouwstatistieken met het oog op de toekomstige behoeften van het GLB;
- steun voor de ontwikkeling van vergelijkbare gegevens voor de onderhandelingen over de uitbreiding van de Unie;
- consolidatie en kwaliteitsverbetering van de visserijstatistiek.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel II.

Landbouw

Richtlijn 97/77/EG van de Raad van 16 december 1997 tot wijziging van Richtlijnen 93/23/EEG, 93/24/EEG en 93/25/EEG betreffende de statistische enquêtes op het gebied van de varkens-, rundvee- en schapen- en geitenproductie.

Beschikking 96/411/EG van de Raad van 25 juni 1996 betreffende de verbetering van de communautaire landbouwstatistiek (PB L 162 van 1.7.1996).

Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad van 29 februari 1988 houdende organisatie van communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven in het tijdvak van 1988 tot en met 1997 (PB L 56 van 2.3.1988), gewijzigd bij Verordening (EG) 2467/96 van de Raad van 17 december 1996 (PB L 335 van 24.12.1996).

Verordening (EG) nr. 3205/93 van de Raad van 16 november 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 357/79 betreffende de statistische enquêtes naar de wijnbouwoppervlakten (PB L 289 van 24.11.1993).

Richtlijn 76/625/EEG van de Raad van 20 juli 1976 betreffende de door de lidstaten te houden statistische enquêtes, teneinde het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen vast te stellen (PB L 218 van 11.8.1976).

Verordening (EEG) nr. 3453/80 van de Raad van 22 december 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 154/75 tot instelling van een olijfoliedossier in de olijfolieproducerende lidstaten (PB L 360 van 31.12.1980).

Verordening (EEG) nr. 2392/86 van de Raad van 24 juli 1986 tot instelling van het communautaire wijnbouwkadaster (PB L 208 van 31.7.1986).

Verordening (EG) nr. 400/94 van de Raad van 21 februari 1994 houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 1615/89 tot instelling van een Europees informatie- en communicatiesysteem voor de bosbouw (EFICS) (PB L 54 van 25.2.1994).

Beschikking 96/393/EG van de Commissie van 13 juni 1996 tot wijziging van Beschikking 85/377/EEG inzake invoering van een communautaire typologie van landbouwbedrijven (PB L 163 van 2.7.1996).

Verordening (EEG) nr. 837/90 van de Raad van 26 maart 1990 inzake door de lidstaten te verstrekken statistische informatie over de graanproductie (PB L 88 van 3.4.1990).

Verordening (EEG) nr. 959/93 van de Raad van 5 april 1993 betreffende door de lidstaten te verstrekken statistische informatie over andere gewassen dan granen (PB L 98 van 24.4.1993).

Besluit 94/753/EG van de Raad van 14 november 1994 inzake de verdere toepassing, in de periode 1994-1998, van teledetectie ten behoeve van de landbouwstatistiek (PB L 299 van 22.11.1994, blz. 27).

Richtlijn 93/23/EEG van de Raad van 1 juni 1993 betreffende de statistische enquêtes op het gebied van de varkensproductie (PB L 149 van 21.6.1993).

Richtlijn 93/24/EEG van de Raad van 1 juni 1993 betreffende de statistische enquêtes op het gebied van de rundveeproductie (PB L 149 van 21.6.1993).

Richtlijn 93/25/EEG van de Raad van 1 juni 1993 betreffende de statistische enquêtes op het gebied van de schapen- en geitenproductie (PB L 149 van 21.6.1993).

Richtlijn 96/16/EEG van de Raad van 19 maart 1996 betreffende statistische enquêtes inzake melk en zuivelproducten (PB L 78 van 28.3.1996).

Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren (PB L 282 van 1.11.1975).

Visserij

Verordening (EEG) nr. 1382/91 van de Raad van 21 mei 1991 inzake de indiening van gegevens over de aanvoer van visserijproducten in de lidstaten (PB L 133 van 28.5.1991).

Verordening (EEG) nr. 3880/91 van de Raad van 17 december 1991 inzake de verstrekking van statistieken van de nominale vangsten van lidstaten die in het noordoostelijke gedeelte van de Atlantische Oceaan vissen (PB L 365 van 31.12.1991).

Verordening (EEG) nr. 2018/93 van de Raad van 30 juni 1993 inzake de indiening van statistieken van de vangsten en de visserijactiviteit van de lidstaten die in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan vissen (PB L 186 van 28.7.1993).

Verordening (EG) nr. 2597/95 van de Raad van 23 oktober 1995 inzake de verstrekking van statistieken van de nominale vangsten van lidstaten in bepaalde gebieden buiten de Noord-Atlantische Oceaan (PB L 270 van 13.11.1995).

Verordening (EG) nr. 788/96 van de Raad van 22 april 1996 betreffende de indiening door de lidstaten van statistieken over de aquacultuurproductie (PB L 108 van 1.5.1996).

Beleidsdocumenten

Strategiestudie: „Studie van de Commissie inzake mogelijke strategieën voor de ontwikkeling van de betrekkingen op landbouwgebied tussen de Europese Unie en de geassocieerde landen met het oog op hun toekomstige toetreding” (CSE(95) 607, december 1995).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van de geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>
TITEL II: DE LANDBOUW (INCLUSIEF VISSE-RIJ)	
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	61 Bodemgebruik en platteland 62 Landbouwstructuren 63 Landbouwinkomens en -prijzen 64 Plantaardige productie 65 Dierlijke productie 66 Statistieken agro-industrie 67 Hervorming landbouwstatistiek 68 Bosbouwstatistiek 69 Visserijstatistiek 53 Goederenhandel
Andere belangrijke werkthema's	72 Regionale en geografische informatie

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Enquête naar de landbouwstructuren: vertraging bij de analyse van de enquête (thema 62).

TITEL III

HET VRIJE VERKEER VAN PERSONEN, DIENSTEN EN KAPITAAL

Implicaties voor de statistiek*Personen*

Voor een goede planning van dit EU-beleid moet men kunnen beschikken over betrouwbare en actuele gegevens betreffende alle aspecten van de bewegingen van burgers binnen de Unie en tussen de Unie en andere landen en is het noodzakelijk om van tijd tot tijd met behulp van administratieve bestanden, volkstellingen en prognoses voor toekomstige ontwikkelingen te bepalen hoe groot de bevolking van de Unie feitelijk is.

De periode 1998-2000 zal worden gekenmerkt door de consolidatie en het gebruik van de gegevens die resulteren uit de werkzaamheden in de periode 1993-1997. Afgezien van de volkstelling in 2000, waarvan de resultaten bijna zeker niet voor het einde van de looptijd van het programma beschikbaar zullen zijn, is geen verdere verzameling van gegevens gepland. De statistische werkzaamheden zullen worden uitgebreid naar andere geografische gebieden, met name in verband met programma's betreffende de landen van Midden- en Oost-Europa en de Middellandse-Zeelanden.

Samenvatting

Er zal vooral aandacht worden besteed aan:

- harmonisatie van begrippen die op het gebied van de migratie en bij volkstellingen, sociale enquêtes en administratieve bestanden worden gebruikt;
- analyse van de beschikbare gegevens.

Diensten en kapitaal

De bestaande betalingsbalansstatistiek wordt toereikend geacht voor het toezicht op de naleving van de bepalingen betreffende het vrije verkeer van diensten en kapitaal op de interne markt. Alle lidstaten vinden

het thans nog essentieel dat een nationale betalingsbalans wordt opgesteld, zelfs na het ingaan van de derde fase van de Economische en Monetaire Unie. De ontwikkeling van een nieuw systeem voor het meten van de handel blijft evenwel een mogelijkheid, maar hiermee zal niet worden begonnen vóór het einde van de looptijd van het programma in 2002.

Jaarlijkse en kortetermijninformatie over de dienstensector is van essentieel belang voor het beheer en het volgen van de interne markt. Bovendien is deze informatie ook noodzakelijk om de impact van internationale onderhandelingen op de nationale economie te beoordelen, om de kwaliteit van de kwartaal- en jaarstatistieken inzake de nationale rekeningen te verbeteren, om het concurrentievermogen van de ondernemingen in de dienstensector en de gevolgen voor de productiviteit van de gebruikers te analyseren, om de ontwikkelingen op de arbeidsmarkt te volgen en tot slot om vast te stellen welke rol de tertiaire sector in de regionale ontwikkeling moet spelen — met name ten aanzien van de activiteiten van ondernemingen in de sectoren vervoer en financiële en zakelijke dienstverlening.

Het is noodzakelijk dat een systeem van vergelijkbare gegevens over de audiovisuele industrie en markten en de communicatie-infrastructuur en diensten wordt opgezet voor de beoordeling van nieuw beleid en de tenuitvoerlegging van en het toezicht op de interne markt en de concurrentie op voornoemde gebieden.

Om de economische omstandigheden en de sociale trends in het toerisme te kunnen analyseren moet het statistisch systeem worden versterkt en meer informatie voor de toekomstige planning verschaffen, zodat de verschillende actoren in de Europese toerismesector een ware strategie kunnen uitstippelen.

Gedurende de komende vijf jaar zal dus vooral aandacht worden besteed aan de uitvoering van de nieuwe verordeningen van de Raad betreffende bedrijfsstructurenquêtes en betreffende kortetermijnstatistieken in de dienstensector, de ontwikkeling van nieuwe statistieken ter aanvulling van bestaande informatie over de communicatiesector en audiovisuele diensten, de voortzetting van de werkzaamheden op het gebied van de toerismestatistiek en de ontwikkeling van ondernemingsregisters voor statistische doeleinden.

Samenvatting

Gedurende de looptijd van het programma:

- zullen de proefenquêtes van start gaan en zullen de bedrijfsstructurenquêtes stap voor stap worden uitgevoerd;
- zullen proefstudies van start gaan en zal de verordening betreffende de kortetermijnstatistieken ten uitvoer worden gelegd met bijzondere aandacht voor de dienstensector;
- zullen studies worden uitgevoerd om te bepalen hoeveel behoefte bestaat aan statistieken op het gebied van de communicatie en de informatiemaatschappij;
- zullen de behoeften van de gebruikers in de audiovisuele sector worden geanalyseerd, de bronnen worden geëvalueerd en proefstudies worden uitgevoerd om gegevens te verzamelen en methoden te beproeven;
- zullen bestaande toerismestatistieken verder worden ontwikkeld door toepassing van de richtlijn die in 1995 werd aangenomen;
- zullen de verordeningen betreffende de structurele bedrijfsstatistieken, de kortetermijnstatistieken en de ondernemingsregisters voor statistische doeleinden ten uitvoer worden gelegd.

Relevante wetgeving

Verdrag betreffende de Europese Unie — titel VI.

Verordening (EEG) nr. 311/76 van de Raad van 9 februari 1976 betreffende de opstelling van statistieken over buitenlandse werknemers.

Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad van 20 december 1996 inzake structurele bedrijfsstatistieken (PB L 14 van 17.1.1997), gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 410/98.

Verordening (EG) nr. 1165/98 van de Raad van 19 mei 1998 inzake kortetermijnstatistieken.

Besluit nr. 15/97/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende een derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (PB L 6 van 10.1.1997).

Richtlijn 95/57/EG van de Raad van 23 november 1995 betreffende de verzameling van statistische informatie op het gebied van het toerisme.

Verordening (EEG) nr. 2186/93 van de Raad van 22 juli 1993 betreffende de communautaire coördinatie van de inrichting van ondernemingsregisters voor statistische doeleinden.

Beleidsdocumenten

Het witboek „Groeï, concurrentievermogen, werkgelegenheid” — Naar de 21e eeuw: wegen en uitdagingen.

Aanbeveling 96/280/EG van de Commissie van 3 april 1996 betreffende de definitie van de kleine en middelgrote ondernemingen.

Witboek over het Europees sociaal beleid (1994).

Groenboek over de handel (COM(96)530).

Groenboek „Financiële diensten: voldoen aan de verwachtingen van de consument”.

Groenboek „Leven en werken in de informatiemaatschappij — De mens voorop”.

„Europa en de wereldinformatiemaatschappij”. Aanbevelingen aan de Europese Raad „Het Bangemann-rapport”), 1994.

Verslag van de G-7-conferentie over de informatiemaatschappij, 1995.

Besluit 92/421/EEG van de Raad van 13 juli 1992 betreffende een actieprogramma van de Gemeenschap op het gebied van toerisme (1993-1995) (PB L 231 van 13.8.1992).

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende een eerste meerjarenprogramma ter ondersteuning van het Europese toerisme „Philoxenia” (1997-2000) (COM(96) 168 en COM(96) 635).

Sociale economie: voorstel voor een beschikking van de Raad inzake het meerjarig werkprogramma (1994-1996) ten behoeve van coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen in de Gemeenschap (COM(93) 650).

Voorstel voor een besluit van de raad betreffende acties ter ontwikkeling van een infrastructuur voor statistische informatie over de audiovisuele en aanverwante sectoren.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Verordening (EG) nr. 1165/98 van de Raad van 19 mei 1998 inzake kortetermijnstatistieken.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL III: HET VRIJE VERKEER VAN PERSO- NEN, DIENSTEN EN KAPITAAL		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	31	Bevolking
	47	Handel
	48	Vervoer
	49	Communicatie
	50	Toerisme
	51	Diensten
	54	Betalingsbalans

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Vertraging bij de toekenning van financiële middelen voor acties van de lidstaten voor een spoedige uitvoering van de nieuwe verordeningen over conjunctuurindicatoren en de structurele bedrijfsstatistieken met betrekking tot:

- diensten (thema 51);
- handel (thema 47).

TITEL IV**HET VERVOER****Implicaties voor de statistiek**

Voor de uitvoering van het gemeenschappelijk vervoerbeleid moet men kunnen beschikken over uitgebreide, precieze en snel beschikbare informatie over de werking van het Europees vervoersysteem, zodat het beleid en de initiatieven kunnen worden beoordeeld en de kwaliteit van het vervoer door de ontwikkeling van geïntegreerde, concurrerende systemen kan worden verbeterd.

Het huidige informatiesysteem voor het vervoer zal worden aangevuld, zodat de gebruikers over statistieken kunnen beschikken die voldoende gedetailleerd en actueel zijn.

Er zijn plannen voor een nieuwe methodologische benadering om bij de verzameling van gegevens voor de vervoerstatistiek rekening te houden met het begrip intermodaliteit (en de verbindingen hiervan met het begrip interoperabiliteit van de trans-Europese netwerken). Met behulp van nieuwe technologieën, met name door de algemene toepassing van elektronische gegevensuitwisselingstechnieken, zou het mogelijk moeten zijn om de benodigde „intermodale” gegevens te verzamelen en tegelijkertijd de belasting voor de ondernemingen te verminderen.

De liberalisering van het Europese vervoer zal bepaalde gevolgen meebrengen voor de statistische bronnen; hierdoor zal een wijziging van de toegepaste methoden en een rationalisering van de gegevensverzameling binnen de lidstaten noodzakelijk zijn, waarbij de kosteneffectiviteit op de voorgrond moet staan.

De ontwikkeling van de trans-Europese vervoersnetwerken (Ten's) heeft tot gevolg dat het desbetreffende werkprogramma aan verschillende voorwaarden moet voldoen: de levering van precieze en vergelijkbare informatie, de toepassing van verbeterde verzamelingsmethoden en het gebruik van nieuwe begrippen voor de analyse en weergave van de gegevens (bv. geografische informatiesystemen). Bij de verzameling van informatie voor de beoordeling en verdere ontwikkeling van de trans-Europese netwerken moet derhalve worden gestreefd naar een versterking van de concurrentiepositie van de Europese industrie.

In het kader van het gemeenschappelijk vervoerbeleid en met het oog op de ontwikkeling van duurzame mobiliteit zal een statistisch systeem moeten worden opgesteld dat de impact van het vervoer op het milieu en op de veiligheid kan meten.

Samenvatting

De volgende werkzaamheden worden gepland:

- verdere uitvoering van de onlangs door de Raad op het gebied van de vervoerstatistiek aangenomen wetgeving;
- aanpassing van de thans geldende wetgeving die voortvloeit uit de liberalisering van de verschillende wijzen van vervoer in Europa
- ontwikkeling van een statistisch systeem over het intermodaal vervoer gebaseerd op de bestaande, in de lidstaten beschikbare gegevens.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Richtlijn 78/546/EEG van de Raad van 12 juni 1978 betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de weg in het kader van een regionale statistiek.

Richtlijn 80/1119/EEG van de Raad van 17 november 1980 betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de binnenwateren.

Richtlijn 89/462/EEG van de Raad van 18 juli 1989 tot wijziging van Richtlijn 78/546/EEG betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de weg in het kader van een regionale statistiek.

Richtlijn 95/64/EG van de Raad van 8 december 1995 betreffende de statistiek van het zeevervoer van goederen en personen.

Ontwerp-verordening (EG) van de Raad van 14 september 1995 betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht.

Richtlijn 92/106/EEG van de Raad van 7 december 1992 houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen lidstaten.

Beschikking 93/704/EG van de Raad van 30 november 1993 betreffende de oprichting van een communautaire gegevensbank inzake ongevallen in het wegverkeer.

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de weg.

Beleidsdocumenten

Witboek over de toekomstige ontwikkeling van het gemeenschappelijk vervoersbeleid: een brede aanpak voor de totstandbrenging van een communautair kader voor duurzame mobiliteit (COM(92) 494).

Mededeling van de Commissie: „Het gemeenschappelijk vervoerbeleid — actieprogramma 1995-2000” (COM(95) 302).

Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: „Verbinding van het vervoersinfrastructuurnetwerk van de Unie met de buurlanden — Op weg naar een samenwerkingsbeleid inzake het pan-Europees vervoersnetwerk” (COM(97) 172 def.).

Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet (PB L 228 van 9.9.1996).

Verslag van de Commissie: „Stand van zaken en in de toekomst te volgen koers — Care: communautaire gegevensbank inzake ongevallen met lichamelijk letsel in het wegverkeer” — Beschikking 93/704/EG van de Raad van 30 november 1993 (COM(97) 238 def.).

Mededeling van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's — Intermodaliteit en intermodaal vrachtvervoer in de Europese Unie — Een systeembenadering van het vrachtvervoer — Strategieën en acties voor het verhogen van efficiëntie, dienstverlening en duurzaamheid (COM(97) 243 def.).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

De lopende werkzaamheden (statistiek van het wegvervoer en luchtvervoer) zullen worden afgerond, maar verder zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL IV: VERVOER		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	48	Vervoer
Andere belangrijke werkthema's	49	Communicatie
	50	Toerisme
	71	Milieu

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL V

GEMEENSCHAPPELIJKE REGELS BETREFFENDE DE MEDEDINGING, DE BELASTINGEN EN DE ONDERLINGE AANPASSING VAN DE WETGEVINGEN

Implicaties voor de statistiek

Alleen als zij snel kunnen beschikken over geharmoniseerde, geïntegreerde en voldoende nauwkeurige informatie, kunnen de communautaire instellingen oneerlijke concurrentie voorkomen, kunnen ondernemingen een beeld krijgen van hun concurrentiepositie en kunnen economische analisten de gegevens leveren die voor de beleidvorming van essentieel belang zijn.

In het handelsverkeer tussen de lidstaten zal de belasting over de toegevoegde waarde voorlopig nog worden geheven in het land van bestemming. In het kader van een definitief communautair BTW-stelsel zoals de Commissie voor ogen staat, zou op intracommunautaire leveringen niet meer het belastingtarief van het land van bestemming van toepassing zijn, maar het tarief van het land van herkomst. Voor zo'n eventueel in de toekomst in te voeren gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde is volgens de Commissie een regeling nodig om de ontvangsten toe te wijzen tussen de lidstaten onderling op basis van gegevens van hun nationale rekeningen. Mocht de Raad in beginsel besluiten zo'n gemeenschappelijk BTW-stelsel in te voeren, dan moet worden nagegaan of de nationale rekeningen wel geschikt zijn voor dat doel, rekening houdend met het hogere niveau van betrouwbaarheid dat is vereist, het verlies of beschadiging van informatie door de wijziging van het BTW-stelsel en de extra belasting die de vervangingsenquêtes op de ondernemingen als respondenten leggen. Wanneer daaruit blijkt dat in de nationale rekeningen verbeteringen moeten worden aangebracht, zou dat voor de opstellers van de nationale rekeningen een enorme belasting betekenen qua menselijke en financiële middelen.

Er zal in het bijzonder op worden toegezien dat de werkzaamheden die uit het programma voortvloeien, voldoende worden gecoördineerd wat betreft het gebruik van de classificatiesystemen (met inbegrip van de behandelde eenheden), de omschrijving van de variabelen en van de begrippen in het algemeen. Die gecoördineerde aanpak zal terug te vinden zijn in de gepubliceerde statistieken, waardoor de tabellen op het stuk van de verschillende themagebieden vergelijkbaarder zullen zijn.

Samenvatting

Er zal vooral worden gestreefd naar:

- verbetering van de kwaliteit en vergelijkbaarheid van macro-economische gegevens uit de nationale rekeningen;
- een betere onderlinge aanpassing van de wetgeving dank zij betere statistische coördinatie.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel V.

Verordening (EG) nr. 1165/98 van de Raad van 19 mei 1998 inzake kortetermijnstatistieken.

Beleidsdocumenten

Aanbeveling 96/280/EG van de Commissie betreffende de definitie van kleine en middelgrote ondernemingen.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL V: GEMEENSCHAPPELIJKE REGELS BETREFFENDE DE MEDEDINGING, DE BELASTINGEN EN DE ONDERLINGE AANPASSING VAN DE WETGEVINGEN		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	40	Economische jaarrekeningen
	41	Industrie
	53	Goederenhandel
Andere belangrijke werkthema's	45	Energie en grondstoffen
	47	Handel
	48	Vervoer
	49	Communicatie
	51	Diensten
	63	Landbouwinkomens en -prijzen
	64	Plantaardige productie
	65	Dierlijke productie
66	Statistieken agro-industrie	

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Vertraging bij de toekenning van financiële middelen voor acties van de lidstaten voor een spoedige tenuitvoerlegging van de nieuwe verordeningen over conjunctuurindicatoren en de structurele bedrijfsstatistieken met betrekking tot:

- industrie (thema 44);
- diensten (thema 51);
- handel (thema 47).

TITEL VI

ECONOMISCH EN MONETAIR BELEID

Implicaties voor de statistiek

Voor de totstandbrenging van de Economische en Monetaire Unie is een zeer nauwkeurige statistische controle vereist om de coördinatie van het macro-economisch beleid en de functies op het stuk van het monetair beleid van het Europees Stelsel van centrale banken te ondersteunen. Het stabiliteits- en groeipact stelt nieuwe statistische eisen. Ondertussen blijft het belangrijk de mate van economische convergentie van de lidstaten te meten.

De opdracht zal in hoofdzaak bestaan in de voortzetting en de uitbreiding van de harmonisatie van de statistieken met betrekking tot de convergentiecriteria. Voor de handhaving van prijsstabiliteit (artikel 105) moet de kwaliteit en vergelijkbaarheid van de geharmoniseerde indexcijfers van de consumptieprijzen (GICP's) overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2494/95 worden verbeterd en zullen indexcijfers van de consumptieprijzen voor de monetaire unie (MUICP's) moeten worden ontwikkeld.

Om toe te zien op de ontwikkeling van de begrotingssituatie en de omvang van de overheidsschuld (artikel 104 C en het in Dublin overeengekomen stabiliteits- en groeipact) zal worden uitgegaan van de rekeningen van de overheid die aan de hand van de in juni 1996 door de Raad aangenomen ESR 95-methodiek (Verordening (EG) nr. 2223/96) worden opgesteld. Hierbij zal worden gelet op de harmonisatie en vergelijkbaarheid, teneinde ervoor te zorgen dat voor de institutionele besluitvorming uitstekende en vergelijkbare statistische instrumenten beschikbaar zijn en dat verstoringen bij de beoordeling van de begrotingssituatie van elke lidstaat worden vermeden.

Voorts is bij het toezicht op de economische situatie van de lidstaten overeenkomstig het Verdrag (artikel 103) gebleken dat behoefte bestaat aan verdere harmonisatie van de nationale rekeningen en aan productie van alle tabellen waarin door de verordening van de Raad over ESR 95 wordt voorzien. Deze gegevens vormen steeds vaker de basis voor beleidsbeslissingen, waardoor de Commissie verplicht is om zeer streng toezicht te houden op de tenuitvoerlegging van ESR 95 door de lidstaten. Bovendien noopt de prioriteit die wordt gegeven aan de werkgelegenheid, die één van de in artikel 2 van het Verdrag genoemde doelstellingen van de EMU is en door artikel 102 A expliciet in verband wordt gebracht met artikel 103, tot verdere inspanningen om de arbeidsstatistiek te verbeteren.

De kwartaalrekeningen tegen lopende en constante prijzen op zeer vergelijkbare grondslag zijn nodig voor het toezicht op het stabiliteits- en groeipact. Er zullen samengestelde nationale rekeningen worden opgesteld met betrekking tot de lidstaten die de ene munt hebben aangenomen.

Er zal verder worden gewerkt aan de opstelling van hoofdaggregaten van de rekeningen in koopkrachtpariteiten. In dit verband zal de methodiek ingrijpend moeten worden herzien, met name wat betreft de methodiek betreffende de koopkrachtpariteiten, zodat de resultaten betrouwbaarder worden voor vergelijkende analyses.

Teneinde statistieken te verschaffen die de nodige omvang, vergelijkbaarheid, actualiteit en frequentie bezitten voor de coördinatie van het macro-economische beleid en de ondersteuning van de functies van het Europees Stelsel van centrale banken op het stuk van het monetaire beleid, zullen de werkzaamheden op het gebied van de conjunctuurindicatoren betreffende de vraag, de productie, de arbeidsmarkt, prijzen en kosten worden voortgezet. Deze werkzaamheden zullen een aanvulling vormen voor een verdere ontwikkeling van monetaire en financiële indicatoren.

Samenvatting

Gedurende de volgende vijf jaar zullen de activiteiten voornamelijk gericht zijn op:

- de verdere ontwikkeling en productie van statistieken voor de coördinatie van het macro-economisch beleid en het voeren van monetair beleid, voor het stabiliteits- en groeipact en de voortgezette toetsing van de economische convergentie;
- de uitvoering van de verordening inzake het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen (ESR 95).

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — artikel 2.

Verordening (EG) nr. 2494/95 van de Raad van 23 oktober 1995 inzake geharmoniseerde indexcijfers van de consumptieprijsen.

Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 inzake het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 448/98 van de Raad van 16 februari 1998 tot aanvulling en wijziging van Verordening (EG) nr. 2223/96 wat betreft de toerekening van de indirect gemeten diensten van financiële intermediairs (IGDFI) in het kader van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen (ESR).

Resolutie van de Europese Raad betreffende het stabiliteits- en groeipact, Amsterdam, 17 juni 1997.

Verordening (EG) nr. 1467/97 van de Raad van 7 juli 1997 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten.

Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid.

Beleidsdocumenten

Witboek „Groeï, concurrentievermogen, werkgelegenheid”, deel B1, Europese Commissie, 1993.

De globale richtsnoeren voor het economisch beleid, jaarlijks, uitgegeven door de Raad.

Economisch Jaarverslag, jaarlijks, Europese Commissie.

Gezamenlijk verslag over de werkgelegenheid, jaarlijks, Raad en Europese Commissie.

Groenboek betreffende de wijzen van invoering van één munteenheid.

Besluiten van de bijeenkomsten van de Europese Raad in Madrid, Florence en Dublin.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL VI: ECONOMISCH EN MONETAIR BELEID		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	40	Economische jaarrekeningen
	41	Kwartaal- en milieurekeningen
	42	Financiële rekeningen
	52	Geld en financiën
	54	Dienstenhandel en betalingsbalans
	55	Prijzen
Andere belangrijke werkthema's	32	Arbeidsmarkt
	44	Industrie (conjunctuurindicatoren)
	53	Goederenhandel

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL VII

GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Implicaties voor de statistiek

In artikel 113 van het EG-Verdrag worden de procedures uiteengezet waardoor de Commissie wordt gemachtigd om onderhandelingen te openen op het gebied van de handelspolitiek. Multilaterale onderhandelingen worden gevoerd overeenkomstig de GATT-overeenkomsten en in het kader van de wereldhandelsorganisatie. Bilaterale onderhandelingen vormen een aanvulling hierop.

De statistische middelen van de Gemeenschap moeten ten minste van hetzelfde niveau zijn als die van onze partners. De Gemeenschap heeft behoefte aan volledige, snelle en gedetailleerde informatie over de goederenhandel met derde landen (Extrastat). De doeltreffendheid van het bestaande informatiesysteem zal op een hoog niveau worden gehandhaafd.

De onderhandelingen over de uitbreiding van de Europese Unie kunnen tot gevolg hebben dat de nodige aanpassingen worden aangebracht in de handelsstatistieken. De toetredende landen moeten worden gesteund bij hun inspanningen om zich aan te passen aan het statistische „acquis”.

Hoewel het SLIM-initiatief inzake het goederenverkeer tussen EU-lidstaten (zie titel I) thans toegespitst is op de interne handel tussen de lidstaten, zal het wellicht leiden tot verzoeken om een aantal soortgelijke vereenvoudigingen van het statistisch systeem voor de externe handel. Vereenvoudigingen van douanedocumenten en -controles zullen eveneens van invloed zijn op het statistisch systeem.

Er zijn studies gepland betreffende de gevolgen van de mondialisering op handelsstatistieken. Een enquête bij de ondernemingen zal worden gevolgd door passende maatregelen, waarschijnlijk rond het jaar 2000.

In verband met de algemene overeenkomst betreffende de dienstenhandel (GATS) zullen voorts statistieken van de internationale dienstenhandel, de buitenlandse directe investeringen en de handel met buitenlandse filialen worden ontwikkeld. Dit zal in de komende jaren de hoogste prioriteit hebben.

Er zullen studies worden uitgevoerd die gericht zijn op de ontwikkeling van statistieken die het effect van de mondialisering van de economie moeten meten. Deze studies zullen worden verricht in nauwe samenwerking met de bureaus voor de statistiek van de lidstaten en andere internationale organisaties. Daarbij zal speciale aandacht worden besteed aan het effect van onder andere de methodiek en de verzamelingssystemen op andere statistische gebieden.

Samenvatting

De activiteiten zullen voornamelijk zijn gericht op:

- de toepassing van de herziene internationale begrippen en definities voor de handelsstatistiek, met inbegrip van die welke nodig zijn ter uitvoering van ESR 95;
- het Comext-systeem dat gegevens betreffende Intra- en Extrastat groepeerd, zal verbeterd worden om het gebruikersvriendelijker te maken, en zal uitgebreid worden zodat het ook het handelsvolume en indices van de gemiddelde waarde omvat;
- studies om de vergelijkbaarheid te vergroten van gegevens die nodig zijn voor het ondersteunen van multilaterale en bilaterale onderhandelingen; die studies zullen samen met derde landen worden verricht;
- de ontwikkeling van indicatoren voor het meten van het effect van de mondialisering van de economie op ondernemingen, de arbeidsmarkt en de handelsstatistiek.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel VI.

Verordening (EG) nr. 1172/96 van de Raad van 22 mei 1995 betreffende de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar lidstaten met derde landen (PB L 118 van 25.5.1995, blz. 10).

Gewijzigd bij:

Verordening (EG) nr. 476/97 van de Raad van 13 maart 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1172/95 betreffende de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar lidstaten met derde landen met betrekking tot het statistisch registratiegebied (PB L 75 van 15.3.1997, blz. 1).

Verordening (EG) nr. 840/96 van de Commissie van 7 mei 1996 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad wat de statistiek van de buitenlandse handel betreft (PB L 114 van 8.5.1996, blz. 7).

Verordening (EG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknamenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

Gewijzigd bij:

Verordening (EEG) nr. 3528/89 van de Raad van 23 november 1989 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistieknamenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 347 van 28.11.1989, blz. 1).

Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 302 van 19.10.1992, blz. 50).

Verordening (EG) nr. 1734/96 van de Commissie van 9 september 1996 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknamenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 238 van 19.9.1996, blz. 1).

Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie van 21 november 1997 betreffende de landennomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de lidstaten (PB L 321 van 22.11.1997, blz. 19).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL VII: GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	53	Goederenhandel
	54	Dienstenhandel en betalingsbalans
	57	Overige economische statistiek (globalise- ring)
Andere belangrijke werkthema's	19	Technische samenwerking met landen in een overgangsfase
	20	Voorbereiding van de uitbreiding
	21	Technische samenwerking met derde landen
	42	Financiële rekeningen
	52	Geld en financiën

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Statistiek van de internationale dienstenhandel en buitenlandse investeringen (thema 54)

Technische samenwerking met derde landen (thema 21).

TITEL VIII

SOCIALE POLITIEK, ONDERWIJS, BEROEPSOPLEIDING EN JEUGD

Implicaties voor de statistiek:

Er zijn statistieken vereist voor een analyse van de langdurige werkloosheid en voor studies van de overgangprocessen. Werkgelegenheids- en arbeidsmarktgegevens zijn noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Europese Raad van Amsterdam en het toezicht op de uitvoering van de richtsnoeren inzake werkgelegenheid die tijdens de buitengewone top over werkgelegenheid van de Europese Raad in Luxemburg werden vastgesteld. Afgezien van de instrumenten die op het ogenblik worden ingevoerd om de problemen aan te pakken die door het gebrek aan zowel kortetermijnstatistieken over de arbeidsmarkt als aan vergelijkbare werkloosheids- en loongegevens worden veroorzaakt, bestaat ook behoefte aan gegevens voor het meten van de werkgelegenheid in het kader van de richtsnoeren. Men zal zich vooral concentreren op de verdere harmonisatie van de werkloosheidscijfers, schattingen van de latente werkloosheid en de ontwikkeling van een doorlopende arbeidskrachtenenquête in de meeste EER-lidstaten en in de kandidaat-lidstaten. Voorts zal een permanent systeem voor loon- en loonkostenstatistieken worden ingevoerd, dat ook conjunctuurindicatoren voor de loonkosten omvat, gebaseerd op gegevens die in de lidstaten beschikbaar zijn. De bestaande statistieken zullen onder de loep worden genomen en zo nodig verder worden ontwikkeld en gecombineerd, zodat overeenkomstig de richtsnoeren inzake werkgelegenheid gemeenschappelijke werkgelegenheidsindicatoren kunnen worden uitgewerkt.

Door de tenuitvoerlegging van twee vijfjarenprogramma's voor communautaire actie (1995-1999) — één op het gebied van het onderwijs en het andere op het gebied van de beroepsopleiding — en een resolutie van de Raad waarin expliciet wordt aangedrongen op een bevordering van de onderwijs- en opleidingsstatistiek, is de vraag naar op internationaal vlak vergelijkbare onderwijs- en opleidingsstatistieken aanzienlijk toegenomen. In de periode 1998-2002 zullen de statistische ontwikkelingen op deze gebieden in overeenstemming zijn met a) de richtsnoeren van de top over werkgelegenheid van Luxemburg, b) de doelstellingen van de structuurfondsen [...] en c) de doelstellingen van de nieuwe generatie van onderwijs-, opleidings- en jeugdprogramma's. In dit verband staat reeds vast dat er grote vraag zal zijn naar statistieken betreffende i) de overgang van school naar arbeid, ii) de onderwijsduur, iii) permanente vorming en iv) het koppelen van inzetbaarheid en beroepsopleiding.

Voor een goede planning van talrijke EU-beleidsmaatregelen bestaat behoefte aan betrouwbare en actuele bevolkings- en migratiegegevens. De periode 1998-2002 zal in het teken staan van een versterking en analyse van de werkzaamheden die in de periode 1993-1997 werden uitgevoerd. Buiten de volkstellingen zullen geen nieuwe gegevens worden verzameld.

Daar men zich steeds meer bewust wordt van de rol van de Gemeenschap op het gebied van het sociaal beleid, bestaat behoefte aan geharmoniseerde en onderling vergelijkbare gegevens over de levensomstandigheden. Er zullen onderling gekoppelde indicatoren van inkomensniveaus, levensomstandigheden en sociale uitsluiting worden ontwikkeld.

De tijdbestedingsenquête zal aanvullende niet-monetaire informatie over de levensomstandigheden verschaffen en de Commissie in staat stellen om statistieken op te stellen over de volledige bijdrage (betaald én onbetaald werk) van mannen en vrouwen aan de samenleving.

De Commissie heeft de plicht erop toe te zien dat de kwaliteit van het leven door middel van toereikende systemen van sociale bescherming wordt gehandhaafd. Daartoe zijn van land tot land vergelijkbare gegevens over de uitgaven en ontvangsten van sociale bescherming noodzakelijk. De verzameling van ESSOBS-gegevens zal worden voortgezet en deze zullen in publicaties worden opgenomen. Er zullen studies worden verricht naar het actief arbeidsmarktbeleid, bijvoorbeeld over maatregelen ter stimulering van de werkgelegenheid, de invloed van belastingssystemen op de sociale bescherming enzovoort.

Overeenkomstig de resolutie van de Raad betreffende de omzetting en de toepassing van de communautaire sociale wetgeving, waarin ook wordt aangedrongen op harmonisatie van de statistieken over arbeidsongevallen en beroepsziekten, wordt in het ontwerpactieprogramma op het gebied van veiligheid, hygiëne en gezondheidsbescherming op het werk (1996-2000) voorgesteld om de projecten inzake vergelijkbare statistieken over gezondheid en veiligheid op het werk voort te zetten. Er zullen consistente reeksen van gegevens worden opgesteld om toezicht te houden op de gezondheid en veiligheid op het werk en de doeltreffendheid van de reglementering op dit gebied.

Er zal verder worden gewerkt aan de structurering en integratie van huishoudenquêtes en de koppeling van enquêtes en registers met het oog op een verantwoord gebruik van de middelen en een betere vergelijkbaarheid van de output.

Samenvatting

Gedurende de looptijd van het programma zullen de werkzaamheden voornamelijk gericht zijn op:

- consolidatie en analyse van werkzaamheden op het gebied van bevolking en migratie;
- verdere uitwerking van geharmoniseerde werkloosheid- en arbeidsmarktstatistieken (bv. arbeidskrachten-enquête, kwartaalstatistieken van de loonkosten);
- voldoen aan nieuwe en bestaande vereisten inzake gegevens op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding;
- voortzetting van statistische projecten op het gebied van gezondheid en veiligheid;
- verbetering van de statistieken over inkomensverdeling, levensomstandigheden en sociale uitsluiting;
- coördinatie van de werkzaamheden betreffende een tijdsbestedingsenquête;
- versterking van de statistiek van de sociale bescherming.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel I, titel II, titel V, titel VIII, titel XIV.

Verdrag betreffende de Europese Unie — titel VI.

Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad van 9 maart 1998 over de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap.

Loonkostenenquête (Verordening (EG) nr. 23/97 van de Raad van 20 december 1996).

Enquête naar de structuur van de lonen (Verordening (EG) nr. 2744/95 van de Raad van 27 november 1995).

Resolutie van de Raad van 5 december 1994 betreffende de bevordering van de onderwijs- en opleidingsstatistiek in de Europese Unie (PB C 374 van 30.12.1994).

Verordening (EEG) nr. 311/76 van de Raad van 9 februari 1976 betreffende de opstelling van statistieken over buitenlandse werknemers.

Resolutie van de Raad van 27 maart 1995 (95/C 168/01) betreffende de omzetting en de toepassing van de communautaire sociale wetgeving, die betrekking heeft op de harmonisatie van de arbeidsongevallenstatistieken en gegevens over beroepsziekten.

Beleidsdocumenten

Witboek „Groei, concurrentievermogen, werkgelegenheid” (1993), Witboek over het Europees sociaal beleid (1994).

Conclusies van de buitengewone Europese Raad over de werkgelegenheid, Luxemburg, november 1997.

Besluit nr. 819/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 1995 tot instelling van het communautaire actieprogramma (Socrates) (PB L 87 van 20.4.1995).

Besluit van de Raad van 6 december 1994 tot vaststelling van een actieprogramma voor de ontwikkeling van een beleid van de Europese Gemeenschap inzake beroepsopleiding (Leonardo) (PB L 340 van 29.12.1994).

Besluit nr. 267/90/EEG van de Raad van 29 mei 1990 tot vaststelling van een actieprogramma voor de ontwikkeling van de voortgezette beroepsopleiding in de Europese Gemeenschap (Force) (PB L 156 van 21.6.1990).

Mededeling van de Commissie (juli 1996) en resolutie van de Raad (december 1996) over gelijke kansen voor mensen met een handicap.

Kaderrichtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk (op grond van artikel 118 A).

Voorstel voor een besluit van de Raad tot goedkeuring van een programma van niet-wetgevende maatregelen ter verbetering van de veiligheid en de gezondheid op het werk (Safe — Safety Actions for Europe).

Groenboek over het Europees sociaal beleid.

Witboek van de Commissie „Onderwijzen en leren: op weg naar een cognitieve maatschappij” (1995).

Gezamenlijk verslag van de Raad Ecofin/Werkgelegenheid — Sociale Zaken en de Commissie aan de Europese Raad van staatshoofden en regeringsleiders.

Mededeling van de Commissie inzake een actieprogramma van de Gemeenschap op het gebied van veiligheid, hygiëne en gezondheidsbescherming op het werk (1996-2000) (COM(95) 282 def.).

„Actieplatform”, dat tijdens de Wereldvrouwenconferentie in Peking (1995) werd bekendgemaakt.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten. Besluiten die uit nieuwe programma's voortvloeien en in 2000 de huidige beleidsdocumenten over onderwijs en opleiding zullen vervangen.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>
TITEL VIII: SOCIALE POLITIEK, ONDERWIJS, BEROEPSOPLEIDING EN JEUGD	
Voor naamste werkthema's voor dit beleids-terrein	31 Bevolking 32 Arbeidsmarkt 33 Onderwijs 35 Gezondheid, veiligheid en consumentenbescherming 36 Inkomensverdeling en levensomstandigheden 37 Sociale bescherming 38 Overige sociale statistiek (huisvestingsstatistiek)

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Tijdsbestedingsenquête (thema 36).

TITEL IX

CULTUUR

Implicaties voor de statistiek

De cultuur en de media spelen een belangrijke rol bij de totstandbrenging van een eigen identiteit van de Europese Unie. Vanuit zuiver economisch oogpunt bekeken wint de culturele sector aan belang, niet alleen wat het volume en de kwaliteit van de voortgebrachte diensten betreft, maar ook als motor voor nieuwe werkgelegenheid.

In de komende periode zal de voornaamste uitdaging zijn om op internationaal vlak vergelijkbare statistieken te produceren op basis van gegevens die reeds binnen de lidstaten bestaan.

Samenvatting

De werkzaamheden zullen erin bestaan:

- een reeks culturele statistieken uit bestaande bronnen te ontwikkelen.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel IX.

Beleidsdocumenten

Resolutie van de Raad „cultuur/audiovisuele sector” van 20 november 1995 betreffende de bevordering van statistieken op het gebied van cultuur en economische groei.

Eerste verslag over de inachtneming van de culturele aspecten bij het optreden van de Europese Gemeenschap, voorgelegd door de Commissie aan de Raad „cultuur/audiovisuele sector” in de eerste helft van 1996.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>
TITEL IX: CULTUUR	
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	34 Cultuur

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL X

VOLKSGEZONDHEID

Implicaties voor de statistiek

In artikel 3 van het Verdrag is bepaald dat het optreden van de Gemeenschap een bijdrage moet omvatten tot het verwezenlijken van een hoog niveau van bescherming van de gezondheid en in artikel 129 wordt de Gemeenschap uitdrukkelijk bevoegdheid verleend om dit te bereiken, met name door de samenwerking tussen de lidstaten te bevorderen en, indien nodig, hun activiteiten te ondersteunen.

In juni 1997 namen het Europees Parlement en de Raad een besluit voor een communautair actieprogramma voor gezondheidsmonitoring in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1997-2001) aan.

Dit actieprogramma heeft tot doel een communautair systeem voor gezondheidsmonitoring tot stand te brengen teneinde de gezondheidstoestand, -trends en -determinanten binnen de Gemeenschap te meten, de planning, follow-up en evaluatie van de communautaire programma's en acties te vergemakkelijken en de lidstaten de beschikking te geven over passende gezondheidsgegevens, die onderling vergelijkbaar zijn en die de grondslag kunnen vormen voor het nationale volksgezondheidsbeleid.

De geplande activiteiten betreffen de vaststelling van een reeks op communautair niveau vergelijkbare gegevens over de gezondheid en gezondheidsdeterminanten, waaronder de gezondheidstoestand (bijv. handicaps, ziekten, ongevallen en doodsoorzaken), de levensstijl en de gezondheid beïnvloedende gewoonten alsmede de voor de gezondheidszorg beschikbare middelen en maatregelen ter bescherming van de gezondheid.

Bij de werkzaamheden zal voornamelijk worden uitgegaan van bestaande gegevens. Er zal worden samengewerkt met internationale organisaties met bevoegdheden op het gebied van de volksgezondheid, met name de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) en de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).

Samenvatting

In de komende vijf jaar zal men zich vooral concentreren op:

- de vaststelling van communautaire gezondheidsindicatoren inclusief de selectie van informatie en gegevens die relevant zijn voor uitwisseling tussen de lidstaten en tussen de Commissie en internationale organisaties alsook inclusief werkzaamheden op het niveau van de begrippen om de gegevens vergelijkbaar te maken;
- de ontwikkeling van een communautair netwerk voor het delen en het overdragen van gezondheidsgegevens tussen de lidstaten en tussen de Commissie en internationale organisaties (op basis van het Ida-Care-telematicaproject);
- de ontwikkeling van methoden en instrumenten voor de analyse en beschrijving van de gezondheidstoestand, -trends en -determinanten en het effect van het beleid op de gezondheid.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — eerste deel en derde deel en titel X.

Besluit nr. 1400/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 tot vaststelling van een communautair actieprogramma voor gezondheidsmonitoring in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1997-2001) (PB L 193 van 22.7.1997).

Beleidsdocumenten

Witboek over het Europees sociaal beleid.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL X: VOLKSGEZONDHEID		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	35	Gezondheid, veiligheid en consumentenbe- scherming
	37	Sociale bescherming

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL XI

CONSUMENTENBESCHERMING

Implicaties voor de statistiek

In artikel 3 van het Verdrag is bepaald dat het optreden van de Gemeenschap een bijdrage tot de versterking van de consumentenbescherming moet omvatten.

Overeenkomstig artikel 100 A van het Verdrag dient de Commissie bij haar voorstellen op het gebied van de consumentenbescherming, die de instelling en de werking van de interne markt betreffen, uit te gaan van een hoog beschermingsniveau. In artikel 129 A van het Verdrag wordt de Gemeenschap expliciet bevoegdheid verleend om op het gebied van de consumentenbescherming specifieke maatregelen te nemen ter ondersteuning en aanvulling van het beleid van de lidstaten om de gezondheid, de veiligheid en de economische belangen van de consumenten te beschermen en adequate consumentenvoorlichting te verschaffen.

Samenvatting

De voornaamste activiteiten tijdens de looptijd van het programma zullen betrekking hebben op:

- het verlenen van technische bijstand bij de verzameling en evaluatie van gegevens.

Relevante wetgeving

EG-Verdrag — titel I, titel V, titel X.

Beschikking van de Raad van 22 mei 1995 tot wijziging van Beschikking nr. 3092/94/EG.

Beleidsdocument

Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een algemeen kader voor de communautaire activiteiten ten behoeve van de consumenten (mededeling van E. Bonino van 28 januari 1998).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XI: CONSUMENTENBESCHERMING		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	35	Gezondheid, veiligheid en consumentenbescherming
	36	Inkomensverdeling en levensomstandigheden

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL XII

TRANS-EUROPESE NETWERKEN

*Energie***Implicaties voor de statistiek**

Het Ten-initiatief heeft de energiestatistiek nieuw leven ingeblazen en een nieuwe dimensie gegeven. Hoofddoel van dit initiatief is de ondersteuning van communautaire maatregelen die voortvloeien uit de energiecomponent van verscheidene beleidsterreinen, bijv. concurrentie (in het bijzonder met betrekking tot overheidsbedrijven), de interne markt, vervoer, onderzoek en ontwikkeling en het milieu. De objectieve basis op grond waarvan voor bepaalde maatregelen wordt gekozen, wordt gevormd door structurele en conjunctuurgegevens over de energieproductie, het energieverbruik en de energieprijzen.

De statistieken betreffende de handel in energie zullen worden geconsolideerd en uitgebreid.

Er zullen maatstaven voor het milieuaspect van energie worden ontwikkeld. Deze zijn onder andere noodzakelijk om de gevolgen van verontreinigende emissies voor het milieu te bepalen en om methoden ter bestrijding hiervan te beoordelen. Het gaat hierbij met name om de ontwikkeling van duurzame energiebronnen, het rationeel gebruik van energie en vervangende stoffen.

Samenvatting

De werkzaamheden zullen met name betrekking hebben op:

- consolidering en verbetering van de handelsstatistieken op energiegebied teneinde de eenmaking van de energiemarkt te kunnen voortzetten;
- ontwikkeling van een reeks statistieken over de gevolgen van energie voor het milieu overeenkomstig de verbintenissen die de lidstaten zijn aangegaan in het kader van de post-Kyotostrategie.

Relevante wetgeving

EU-, Euratom- en EGKS-Verdrag.

Richtlijn 90/377/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende een communautaire procedure inzake de doorzichtigheid van de prijzen van gas en elektriciteit voor industriële eindverbruikers.

Beschikking nr. 2390/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 en Aanbeveling nr. 88/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 betreffende de statistieken van de vaste brandstoffen.

Beleidsdocumenten

Witboek „Een energiebeleid voor de Europese Unie” (COM(95) 682).

Mededeling van de Commissie van 20 november 1996 betreffende „Energie voor de toekomst: hernieuwbare energiebronnen” — groenboek voor een gemeenschappelijke strategie.

Document van de Commissie „European energy to 2020 — a scenario approach” (1996).

Voorstel van de Commissie voor een besluit van de Raad betreffende de organisatie van samenwerking rond overeengekomen communautaire energiedoelstellingen (COM(96) 431).

Programma Altener van 29 juni 1992 inzake de bevordering van hernieuwbare energiebronnen.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Telematicanetwerken

Implicaties voor de statistiek

Gedurende de looptijd van het programma zal vooral aandacht worden besteed aan de invoering van nieuwe informatietechnologieën, EDI en telematicanetwerken ter ondersteuning van het Europees statistisch systeem op prioritaire gebieden als de nationale rekeningen, de betalingsbalansen, ECU-statistieken, de statistiek van de buitenlandse handel, industriële indicatoren, Prodcorn, prijsindexcijfers, vervoer, verzekeringen, landbouw, volksgezondheid, werkgelegenheid en milieu.

In het licht van de beleidsprioriteiten van de Commissie zullen de statistische werkerreinen worden aangepast. Daarbij wordt met name gedacht aan de termijnen voor de invoering van de euro en de statistieken in verband met de convergentiecriteria, het regionaal en sociaal beleid, het industrie- en handelsbeleid, de eventuele gevolgen van de uitbreiding van de Europese Unie en de gevolgen van het jaar 2000 voor de statistische vraag.

Samenvatting

Er zal prioriteit worden gegeven aan de totstandbrenging van:

- een netwerk van organisaties voor de uitwisseling van gegevens, waarbij alle partners van het Europees statistisch systeem zijn aangesloten;
- een Europese referentieomgeving voor de gegevensverspreiding.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XII (telematicanetwerken).

Besluit 95/468/EG van de Raad van 6 november 1995 betreffende de communautaire bijdrage aan telematische gegevensuitwisseling tussen overheidsdiensten in de Gemeenschap (Ida).

Beschikking 96/715/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten (Edicom).

Beleidsdocumenten

„Europa en de wereldinformatiemaatschappij”. Aanbevelingen aan de Europese Raad — Het Bangemann-rapport.

Er wordt momenteel gewerkt aan een mededeling aan de Raad over de elektronische handel.

Er wordt momenteel gewerkt aan een nieuwe rechtsgrondslag voor een nieuw „Ida 2”-programma voor de periode 1998-2002.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Vervoersnetwerken**Implicaties voor de statistiek**

Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet is het praktische resultaat van de nieuwe bevoegdheden van de Gemeenschap die haar door het Verdrag betreffende de Europese Unie zijn toegekend.

De tenuitvoerlegging van deze beschikking vergt relevante statistieken die kunnen worden gebruikt voor het volgen en evalueren van de communautaire beleidsmaatregelen en activiteiten inzake de oprichting en ontwikkeling van trans-Europese vervoersnetwerken, die moeten bijdragen tot een goede werking van de interne markt en een versterking van de economische en sociale samenhang. Voorts bestaat behoefte aan statistieken voor de evaluatie van de gevolgen van de trans-Europese netwerken voor het milieu en voor de ontwikkeling van beleid om deze gevolgen zo gering mogelijk te houden.

Deze statistieken zullen met een geografische referentie worden gecombineerd om informatie te verschaffen over de verkeersstromen op de trans-Europese netwerken en over de verkeersintensiteit op de punten waar de verschillende vervoerswijzen op elkaar aansluiten.

Tevens zal op zowel Europees, nationaal als regionaal niveau informatie worden verzameld over infrastructuurparameters en dienovereenkomstige investeringen (verdeling van middelen uit de structuurfondsen).

Samenvatting

Er zal vooral worden gewerkt aan:

- een analyse van de bronnen en methoden voor de invoering van statistieken betreffende de vervoersinfrastructuur in het kader van het geografisch informatiesysteem.

Relevante wetgeving

Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet (PB L 228 van 9.9.1996).

Beleidsdocumenten

Mededeling van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's over openbare/particuliere partnerschappen bij projecten op het gebied van het trans-Europese vervoersnet (COM(97) 453 def.).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XII: TRANS-EUROPESE NETWERKEN		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	45	Energie en grondstoffen
	48	Vervoer
	49	Communicatie
Andere belangrijke werkthema's	73	Wetenschap en technologie
	53	Goederenhandel

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL XIII

INDUSTRIE

Implicaties voor de statistiek

In artikel 130 van het EG-Verdrag is bepaald dat de Gemeenschap en de lidstaten er zorg voor dragen dat de omstandigheden nodig voor het concurrentievermogen van de industrie van de Gemeenschap aanwezig zijn. Dat betekent dat op communautair niveau behoefte bestaat aan een reeks geharmoniseerde industrie-statistieken om niveaus en trends op concurrentiegebied te kunnen beoordelen.

Een belangrijke activiteit aan het begin van de looptijd van het programma zal bestaan in de tenuitvoerlegging van de verordening van de Raad van 1996 inzake structurele bedrijfsstatistieken, waarin een aantal nieuwe variabelen zijn opgenomen die bedoeld zijn om de concurrentie in de industrie beter te kunnen volgen. De werkzaamheden betreffende het gebruik van naar regio ingedeelde industriegegevens voor de evaluatie van de besteding van regionale fondsen zullen worden voortgezet.

De systematische toepassing van het Prodcop-systeem, waarvan de aanloopfase onlangs is afgerond, zal leiden tot een aanzienlijk betere follow-up van de vorderingen van de interne markt door nieuwe statistieken over de omvang van de markt.

Wat het milieuaspect van de industrie betreft, zal vooral worden gestreefd naar verbeteringen op gebieden als gegevens over de uitgaven, gegevens over de in milieugoederen en -diensten gespecialiseerde industrie en het gebruik van productie- en inputgegevens voor materiaal- en hulpbronrekeningen.

Daar de Commissie en het Europees Monetair Instituut behoefte hebben aan betere industrie-indicatoren om de convergentie en het verloop van de conjunctuurcyclus te volgen, zal een reeks conjunctuurindicatoren worden ontwikkeld.

Met het oog op de toekomst van de ijzer- en staalsector zullen voorstellen worden opgesteld tot integratie van de staalstatistieken in het bestaande stelsel voor de industriestatistieken na het aflopen van het EGKS-Verdrag in 2002.

Samenvatting

Gedurende de looptijd van het programma zal vooral worden gewerkt aan:

- de uitvoering van de verordeningen betreffende de structurele bedrijfsstatistieken en conjunctuurindicatoren voor de industrie;
- grotere vereenvoudiging en doelmatigheid van het Prodcorn-systeem;
- de integratie van de toekomstige staalstatistieken in het bestaande stelsel van de industriestatistieken;
- de ontwikkeling van indicatoren over immateriële investeringen, onderaannbesteding en globalisering in het kader van de toepassing van de verordening inzake structurele bedrijfsstatistieken.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Verordening (EEG) nr. 3696/93 van de Raad van 29 oktober 1993 betreffende de statistische classificatie van producten, gekoppeld aan de economische activiteiten in de Europese Economische Gemeenschap (CPA).

Verordening (EEG) nr. 2186/93 van de Raad van 22 juli 1993 betreffende de communautaire coördinatie van de inrichting van ondernemingsregisters voor statistische doeleinden.

Verordening (EEG) nr. 696/93 van de Raad van 15 maart 1993 inzake de statistische eenheden voor waarneming en analyse van het productiestelsel in de Gemeenschap.

Verordening (EEG) nr. 3037/90 van de Raad van 9 oktober 1990 betreffende de statistische nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap (NACE), zoals gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 761/93 van 24 maart 1993.

Verordening (EEG) nr. 3924/91 van de Raad van 19 december 1991 betreffende de totstandbrenging van een communautaire enquête naar de industriële productie (Prodcorn).

Verordening (EEG) nr. 1588/90 van de Raad van 11 juni 1990 betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen.

Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad van 20 december 1996 inzake structurele bedrijfsstatistieken (PB L 14 van 17.1.1997), zoals gewijzigd door Verordening (EG, Euratom) nr. 410/98.

Richtlijn 72/211/EEG van de Raad van 30 mei 1972 betreffende het houden van gecoördineerde enquêtes inzake conjunctuurstatistieken in de industrie en het ambacht.

Richtlijn 78/166/EEG van de Raad van 13 februari 1978 betreffende het houden van gecoördineerde enquêtes inzake conjunctuurstatistieken in de burgerlijke en utiliteitsbouw en de grond-, water- en wegebouw.

Beschikking nr. 1566/86/EGKS van de Commissie van 24 februari 1986 inzake de ijzer- en staalstatistiek.

Beschikking nr. 3731/91/EGKS van de Commissie van 18 oktober 1991 inzake wijziging van de in de bijlage van Beschikking nr. 1566/86/EGKS, Beschikking nr. 4104/88/EGKS en Beschikking nr. 3938/89/EGKS opgenomen vragenlijsten.

Beschikking nr. 3641/92/EGKS van de Commissie van 24 november 1992 tot wijziging van Beschikking nr. 1566/86/EGKS inzake de ijzer- en staalstatistiek.

Aanbeveling van de Commissie van 16 november 1994 betreffende de statistieken van de ijzer- en staalproducten.

Beleidsdocumenten

Witboek „Groei, concurrentievermogen, werkgelegenheid” (december 1993).

Mededeling van de Commissie — Benchmarking van het concurrentievermogen van de Europese industrie (COM(96) 463).

Besluit 97/15/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende een derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000).

Jaarverslag over de structuurfondsen.

Jaarlijks verslag over het concurrentievermogen van de Europese industrie.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Verordening (EG) nr. 1165/98 van de Raad van 19 mei 1998 inzake kortetermijnstatistieken.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XIII: INDUSTRIE		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	44	Industrie
	45	Energie en grondstoffen
	66	Statistieken agro-industrie
Andere belangrijke werkthema's	53	Goederenhandel

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Vertraging bij de toekenning van financiële middelen voor acties van de lidstaten voor een spoedige uitvoering van de nieuwe verordeningen over conjunctuurindicatoren en de structurele bedrijfsstatistieken met betrekking tot de industrie (thema 44).

TITEL XIV

ECONOMISCHE EN SOCIALE SAMENHANG

Implicaties voor de statistiek

Het rechtzetten van sociale en regionale onevenwichtigheden is één van de drie hoofdcomponenten van de Europese integratie, samen met de totstandbrenging van de EMU en de voltooiing van de interne markt, en het is het hoofddoel van de structuurfondsen. Sinds de hervorming van de structuurfondsen in 1988 voert de Commissie een geïntegreerd beleid om sociale en economische samenhang tot stand te brengen. In dat kader spelen regionale statistieken een essentiële rol bij de tenuitvoerlegging van beslissingen. De communautaire wetgeving met betrekking tot de structuurfondsen zal de statistische activiteit blijven bepalen. Zo wordt op basis van sociaal-economische criteria met betrekking tot vastgestelde drempels bepaald of gebieden in aanmerking komen voor steun krachtens de regionale doelstellingen en wordt objectief op basis

van statistische indicatoren vastgesteld hoeveel financiële steun aan lidstaten wordt toegekend. Ook de toegenomen aandacht van het beleid voor stedelijke zones zal waarschijnlijk een behoefte aan statistieken doen ontstaan.

Er bestaat eveneens behoefte aan een groot aantal regionale statistieken voor de evaluatie van de gevolgen van het communautair beleid op regionaal niveau en voor het kwantificeren van regionale dispariteiten.

Voor de regelmatige evaluatieverslagen van de Commissie (de „periodieke verslagen” en het „verslag over de economische en sociale cohesie”) over de sociaal-economische ontwikkeling van de regio's is een grote hoeveelheid statistische informatie vereist. Ontwikkelingen op de meest uiteenlopende gebieden — werkgelegenheid en werkloosheid, volksgezondheid, onderwijs, algemene levensstandaard, landbouwproductie, industriële ontwikkeling, vervoer, milieu, energiebronnen en vele andere — moeten op regionaal niveau worden geëvalueerd. Statistische informatie is nodig om de huidige situatie op al deze gebieden alsook de trends in de tijd te volgen.

Gezien de steeds grotere relevantie van het milieubeleid en de gevolgen van diverse beleidsmaatregelen voor het milieu, moeten geografisch geïndiceerde gegevensbestanden worden ontwikkeld die de voor het toezicht en de beleidsuitstippeling benodigde gegevens kunnen verschaffen.

Regio's

De activiteiten tijdens de looptijd van het nieuwe programma zullen worden bepaald door de vaststelling (1998-1999), de invoering en het volgen (vanaf 2000) van de nieuwe richtsnoeren voor het communautair regionaal beleid alsmede door de evaluatie van de maatregelen die tijdens de periode 1994-1999 werden genomen.

Geografische informatie

De nadruk zal liggen op de coördinatie met de nationale statistische systemen. Er zal worden gestreefd naar de totstandbrenging van een Europees geografisch informatiesysteem (GIS) dat uit een netwerk van nationale en communautaire systemen bestaat. Hiertoe is een intensievere samenwerking met de nationale bureaus voor de statistiek op dit gebied noodzakelijk, teneinde de toepassing van het GIS als statistisch hulpmiddel te bevorderen; voorts moeten de standaardisatiewerkzaamheden worden voortgezet en moet worden getracht om tot een pan-Europese dekking van de geografische informatie te komen.

Samenvatting

De werkzaamheden zullen voornamelijk zijn gericht op:

- de vaststelling, invoering en het volgen van het nieuwe communautaire regionale beleid;
- de uitbreiding van de dekking van de regionale statistiek, zowel qua sectoren als geografisch gebied;
- de ontwikkeling van een Europees geografisch informatiesysteem in samenwerking met de nationale bureaus voor de statistiek.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XIV, artikel 130 B.

Verordening (EEG) nr. 2081/93 van de Raad van 20 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2052/88 betreffende de taken van de Fondsen met structurele strekking en de hiermee verband houdende Verordeningen (EEG) nrs. 2082/93 tot en met 2085/93 van de Raad.

Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 inzake het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap.

Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad van 20 december 1996 inzake structurele bedrijfsstatistieken (PB L 14 van 17.1.1997), zoals gewijzigd door Verordening (EG, Euratom) nr. 410/98.

Verordening (EEG) nr. 3711/91 van de Raad van 16 december 1991 betreffende de organisatie van een jaarlijkse steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap.

Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad houdende organisatie van communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven, zoals gewijzigd door Verordening (EG) nr. 2467/96 van de Raad van 24 december 1996.

Beleidsdocumenten

Concurrentievermogen en cohesie: tendensen in de regio's: Vijfde periodiek verslag over de sociaal-economische situatie en ontwikkeling van de regio's van de Gemeenschap.

Europa 2000 + — Samenwerking voor de ruimtelijke ordening van Europa.

Eerste verslag over de economische en sociale cohesie.

Mededeling van de Commissie — Aanzet tot een actieve benadering van de steden in de Europese Unie (COM(97) 197).

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van algemene bepalingen betreffende de structuurfondsen.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XIV: ECONOMISCHE EN SOCIALE SAMENHANG		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	23	Herstructureringsplannen
	72	Regionale en geografische informatie
Andere belangrijke werkthema's	31	Bevolking
	32	Arbeidsmarkt
	40	Economische jaarrekeningen
	44	Industrie
	47	Handel
	50	Toerisme
	51	Diensten
63	Landbouwinkomens en -prijzen	

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Geen.

TITEL XV

ONDERZOEK EN TECHNOLOGISCHE ONTWIKKELING

Onderzoek- en innovatiestatistiek

Implicaties voor de statistiek

Zoals in de artikelen van titel XV van het Verdrag is vastgelegd, heeft de Gemeenschap tot doel de wetenschappelijke en technologische grondslagen van de industrie van de Gemeenschap te versterken en de

ontwikkeling van haar internationale concurrentiepositie te bevorderen door het stimuleren van haar onderzoeksactiviteiten. In titel XIII van het Verdrag is voorts bepaald dat de Gemeenschap en de lidstaten er zorg voor moeten dragen dat de omstandigheden nodig voor het concurrentievermogen van de industrie van de Gemeenschap aanwezig zijn. Het vermogen van bedrijven om te innoveren en profijt te trekken van de „kennisindustrie” is zonder twijfel van grote invloed op het concurrentievermogen van de Europese industrie.

Voor de uitvoering van dit beleid heeft de Europese Unie behoefte aan statistieken over onderzoek en ontwikkeling, technologische innovatie en wetenschap en technologie in het algemeen, gefinancierd hetzij door de overheid, hetzij door de particuliere sector. Deze statistieken moeten de coördinatie van OTO-ontwikkelingen (artikel 130 H), de vaststelling van meerjarenkaderprogramma's (artikel 130 I) en de opstelling van het in artikel 130 P bedoelde verslag vergemakkelijken. Zij zullen de lidstaten ook van dienst zijn bij de vaststelling, het volgen en de evaluatie van hun nationaal beleid op het gebied van wetenschap en technologie.

Er bestaat ook behoefte aan statistieken om in het kader van het beheer van de structuurfondsen de capaciteit van regio's op het gebied van onderzoek en ontwikkeling te beoordelen.

Er zal prioriteit worden verleend aan een verbetering van de kwaliteit van de geproduceerde gegevens wat de vergelijkbaarheid, het waarnemingsgebied, de actualiteit en de analyses betreft.

Samenvatting

Er zal vooral worden gestreefd naar:

- nieuwe statistische acties of projecten om de resultaten en de impact van onderzoek en ontwikkeling te meten;
- uitbreiding van de innovatie-enquête en een betere coördinatie van de gegevensverzameling.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XV.

Beschikking 94/78/EG, Euratom van de Raad tot vaststelling van een meerjarenprogramma voor de ontwikkeling van een communautaire statistiek inzake onderzoek, ontwikkeling en innovatie.

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XIII.

Beleidsdocumenten

Tussentijds verslag overeenkomstig artikel 8 van Beschikking 97/78/EG, Euratom van de Raad (COM(96) 42 def.).

Groenboek over innovatie (COM(95) 688 def.).

Tenuitvoerlegging van het actieplan voor innovatie in Europa (COM(97) 736).

Gewijzigd voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002) (COM(97) 439 def.).

Gewijzigd voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en onderwijs (1998-2002) (COM(97) 439 def.).

Mededeling van de Commissie — Benchmarking van het concurrentievermogen van de Europese industrie (COM(96) 463 def.).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

*Statistisch onderzoek***Implicaties voor de statistiek**

In het kader van haar O&O-beleid (zie de artikelen van titel XV van het Verdrag) streeft de Gemeenschap naar de bevordering van onderzoekactiviteiten die het communautair beleid ondersteunen. In verschillende kaderprogramma's (en in de voorbereidende documenten voor het vijfde kaderprogramma) wordt de statistiek als prioritair gebied aangewezen voor de ontwikkeling van O&O-activiteiten op communautair niveau.

Samenvatting

Gedurende de looptijd van vijf jaar zal vooral worden getracht:

- toereikende instrumenten te ontwikkelen en uitwisselingen met wetenschappelijke kringen en de gebruikers van technologie te bevorderen;
- in het kader van beste praktijken nieuwe methoden te bevorderen.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XV.

Besluit nr. 1110/94/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 april 1994 betreffende het vierde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1994-1998).

Beleidsdocumenten

Gewijzigd voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002) (COM(97) 439 def.).

Gewijzigd voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en onderwijs (1998-2002) (COM(97) 439 def.).

Werkdocument van de Commissie betreffende de specifieke programma's van het 5e kaderprogramma voor onderzoek en technologische ontwikkeling: eerste elementen ter discussie (1998-2002)(COM)97 553).

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XV: ONDERZOEK EN TECHNOLOGISCHE ONTWIKKELING		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	22 73	Statistisch onderzoek Wetenschap en technologie
Andere belangrijke werkthema's	44	Industrie

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

O&O-statistiek: innovatie-enquête (thema 73).

TITEL XVI

MILIEU

Implicaties voor de statistiek

Het voornaamste doel van de milieustatistiek is een doeltreffend instrument te verschaffen voor de uitvoering en evaluatie van het milieubeleid van de Europese Unie. In het vijfde milieuactieprogramma van de Commissie „Op weg naar duurzame ontwikkeling” en bij de herziening van het programma in 1996 werden prioritaire gebieden voor de milieustatistiek vastgesteld. Voor een duurzame ontwikkeling is het van essentieel belang dat het milieubeleid in de andere beleidsterreinen wordt geïntegreerd. De milieucapitaal van de communautaire statistiek kan alleen als instrument voor een dergelijk geïntegreerd beleid dienen, als hij volledig geharmoniseerd is met de relevante sociaal-economische statistieken. Voor beleidsterreinen zoals de sociale en regionale ontwikkeling, landbouw, vervoer, energie en industrie zijn belangrijke milieudoelstellingen vastgelegd en de milieucapitaal dient dan ook deel uit te maken van de statistieken die voor deze beleidsterreinen worden opgesteld. Er zijn tevens plannen om een geïntegreerd systeem van satellietrekeningen te ontwikkelen, in te voeren en te versterken, die een beeld geven van de wisselwerking tussen de economie en het milieu voor alle lidstaten. Ook aan de sociale statistiek dient een milieucapitaal te worden toegevoegd, zodat rekening wordt gehouden met veranderingen in levenswijzen en consumptiepatronen. Tot slot moet het verband tussen milieu en werkgelegenheid worden belicht.

In haar mededeling over milieu-indicatoren en groene boekhouding legt de Commissie er de nadruk op dat de behoefte bestaat aan deugdelijke gegevens die een verband leggen tussen milieudruk en economische en sociale acties.

In de afgelopen jaren is in overeenstemming met het vierjarenprogramma voor de ontwikkeling van de milieucapitaal van de officiële statistiek (Beschikking 94/808/EG van de Raad) een reeks milieustatistieken ontwikkeld, verzameld en verspreid. Het vierjarenprogramma is bedoeld om, gelet op de informatie van het Europees Milieuagentschap, in de behoefte aan statistieken te voldoen. Het programma omvat gegevens over de druk op het milieu en de maatregelen die in reactie hierop door de samenleving worden genomen alsmede reeds bestaande economische en sociale statistieken die de fundamentele oorzaken van de verslechtering van het milieu blootleggen. Er zijn echter nog grote lacunes die moeten worden aangevuld. Bij de middelen die thans beschikbaar zijn en waarop voor de komende jaren kan worden gerekend, is de op brede schaal gewenste vooruitgang niet haalbaar, zelfs niet als rekening wordt gehouden met een grotere statistische bijdrage van de sectoren die onder de titels II, IV, XII, XIII en XIV vallen.

Er zal vooral worden getracht om de rapporterende functie van de milieustatistiek door middel van diverse publicaties en gegevensbanken te verbeteren en om de statistiek overeenkomstig de richtsnoeren van het vierjarenprogramma verder te ontwikkelen. Voorts zal worden bestudeerd of Beschikking 94/808/EG van de Raad moet worden uitgebreid. De werkzaamheden in verband met de productie van drukindexcijfers zullen worden voortgezet en er zullen regelmatig drukindicatoren met betrekking tot alle belangrijke milieuvraagstukken en -sectoren worden gepubliceerd. Daarbij zal grote nadruk liggen op de levering van vergelijkbare statistieken die een verband leggen tussen het milieu en vraagstukken op specifieke beleidsterreinen, teneinde het milieubeleid beter te integreren in het beleid betreffende de verschillende sectoren. Er zal ook verder worden getracht om belangrijke lacunes in de gegevens over afval en recycling, waterverbruik en waterafvoer, het gebruik van gevaarlijke en schaarse materialen en over de milieu-uitgaven aan te vullen.

Er zal een reeks satellietrekeningen voor het milieu worden ontwikkeld, die gekoppeld zijn aan de nationale rekeningen en die de voorraden en het gebruik van de belangrijkste natuurlijke hulpbronnen, de materialenstromen, de emissies en de milieu-uitgaven zullen bestrijken. Deze satellietrekeningen zijn nuttig op zich en vormen tevens een essentiële basis voor milieuanalyse en voor de ontwikkeling van meer uitgebreide modellen voor de wisselwerking tussen economie en milieu.

Samenvatting

In de komende vijf jaar zal vooral worden gestreefd naar:

- de verdere ontwikkeling van de milieustatistiek, waarbij de voorkeur uitgaat naar de bestaande en beschikbare basisgegevens, en een betere verspreiding hiervan;

- een voortzetting van de productie en verdere ontwikkeling van milieu-indicatoren en statistieken betreffende het verband tussen milieu en verschillende economische sectoren;
- (...)
- de ontwikkeling van een reeks satellietrekeningen voor het milieu waarmee ontwikkelingen op milieu- en op economisch gebied gezamenlijk in kaart kunnen worden gebracht;
- versterking van de samenwerking met het Europees Milieuagentschap.

Een groot gedeelte van de werkzaamheden zal worden verricht via een partnerschap met het Europees Milieuagentschap.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XVI.

Beschikking 94/808/EG van de Raad van 15 december 1994 tot vaststelling van een vierjarenprogramma (1994-1997) met het oog op de ontwikkeling van de milieucomponent van de communautaire statistieken (PB L 328 van 20.12.1994).

Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad van 20 december 1996 inzake structurele bedrijfsstatistieken (PB L 14 van 17.1.1997).

Beleidsdocumenten

Vijfde actieprogramma „Op weg naar duurzame ontwikkeling”.

Richtsoeren voor de EU inzake milieu-indicatoren en een groene nationale boekhouding — De integratie van informatiesystemen op het gebied van milieu en economie (COM(94) 670).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de voltooiing van de lopende werkzaamheden (afvalstatistiek), zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XVI: MILIEU		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids- terrein	41	Kwartaal- en milieurekeningen
	71	Milieustatistiek en milieu-indicatoren
Andere belangrijke werkthema's	44	Industrie
	45	Energie en grondstoffen
	48	Vervoer
	50	Toerisme
	61	Bodemgebruik en platteland
	62	Landbouwstructuren
	64	Plantaardige productie
	65	Dierlijke productie
	68	Bosbouwstatistiek

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Verschaffing van basisgegevens voor de milieustatistiek (thema 71).

TITEL XVII

SAMENWERKING MET DERDE LANDEN

*Samenwerking met (. . .) Midden- en Oost-Europa en de nieuwe onafhankelijke staten***Implicaties voor de statistiek**

Afgezien van de algemene bepaling betreffende statistische samenwerking die in de Europaovereenkomsten is opgenomen, hebben twaalf Phare-landen hun samenwerking met de Commissie en de lidstaten opgevoerd teneinde de internationale en communautaire statistische normen te kunnen toepassen en dezelfde gegevens te kunnen verstrekken als door de EU-landen worden geleverd, met dezelfde mate van vergelijkbaarheid en betrouwbaarheid. Ook wat de overige Phare- en Tacis-landen betreft, is het duidelijk dat voor het beleid van de Europese Unie de behoefte bestaat aan vergelijkbare en op vergelijkbare basis opgestelde gegevens.

(. . .)

(. . .)

Samenvatting

Tijdens de vijf jaar van het programma zullen de werkzaamheden vooral gericht zijn op:

- verdere technische bijstand en opleiding voor deze landen;
- verbetering van het systeem voor statistische informatie over deze landen.

Relevante wetgeving

Phare-programma:

Verordening (EEG) nr. 3906/89 van de Raad van 18 december 1989 betreffende economische hulp ten gunste van de Republiek Hongarije en de Volksrepubliek Polen (PB L 375 van 23.12.1989).

(. . .)

Tacis-programma:

Verordening (EG, Euratom) nr. 1279/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende bijstand aan de nieuwe onafhankelijke staten en Mongolië bij de sanering en het verstel van de economie (PB L 165 van 4.7.1996, blz. 1).

Voorafgaand daaraan: Verordening (EEG, Euratom) nr. 2157/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende technische bijstand aan de Unie van Socialistische Sovjetrepublieken bij het streven naar sanering en herstel van haar economie (PB L 201 van 24.7.1991, blz. 2).

Verordening (EEG, Euratom) nr. 2053/93 van de Raad van 19 juli 1993 (PB L 187 van 29.7.1993, blz. 1).

Beleidsdocumenten

Phare-programma: Met de regeringen van tien van de 13 Phare-landen werden Europaovereenkomsten ondertekend. De in deze overeenkomsten nagestreefde toenadering omvat ook de statistiek.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

*Samenwerking met andere derde landen***Implicaties voor de statistiek**

In alle relevante wetgevende teksten op dit gebied wordt expliciet vermeld dat de behoefte bestaat aan betrouwbare en vergelijkbare statistieken voor de uitstippeling en uitvoering van het betrokken beleid.

Dit betekent niet alleen dat statistische gegevens beschikbaar moeten worden gesteld aan de instellingen van de Europese Unie, maar ook dat in het kader van een partnerschapovereenkomst de nationale en regionale statistische systemen van niet-lidstaten moeten worden ondersteun, zodat zij deze gegevens kunnen verschaffen.

Samenvatting

Tijdens de looptijd van vijf jaar zullen de werkzaamheden vooral bestaan in:

- verdere technische bijstand en opleiding voor derde landen overeenkomstig de behoeften van de partnerlanden en de door de Gemeenschap vastgestelde prioriteiten;
- (...).

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — derde deel — titel XVII.

ACS-landen — Vierde Overeenkomst van Lomé — 1990-2000 — protocol 8, 1995-2000.

Beleidsdocumenten

Mededeling van de Commissie aan de Raad — Horizon 2000.

Groenboek over de betrekkingen tussen de Europese Unie en de ACS-staten — een nieuw partnerschap voor de 21e eeuw.

Bilaterale en regionale samenwerkingsovereenkomsten met de meeste niet-lidstaten.

Verklaring van Barcelona over de mediterrane landen van 28 november 1995 — werkprogramma I, punten II, III en IV.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
TITEL XVII: ONTWIKKELINGSSAMENWERKING		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	19	Technische samenwerking met landen in een overgangsfase
	20	Voorbereiding van de uitbreiding
	21	Technische samenwerking met derde landen

Werkzaamheden in verband met deze verdragstitel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Technische samenwerking met derde landen (thema 21).

„TITEL XVIII”

DIVERSEN

Eigen middelen van de Gemeenschap

Implicaties voor de statistiek

Eigen middelen waarvoor specifieke statistische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd, zijn de BTW (derde middelenbron) en het BNP (vierde middelenbron). Wat de BTW betreft, moet vooral de berekening van het gewogen gemiddelde BTW-tarief op basis van BBP-structuurgegevens worden gecontroleerd. Wat het BNP betreft, moeten de BNP-cijfers van de lidstaten op vergelijkbaarheid, representativiteit en volledigheid worden onderzocht en moeten de methoden en statistische grondslagen voor de berekening van het BNP worden geharmoniseerd.

Samenvatting

In de komende vijf jaar zal er vooral naar worden gestreefd:

- de controle van de door de lidstaten verstrekte gegevens door te zetten;
- een koppeling te maken tussen ESR 79 en ESR 95;
- erop toe te zien dat het stelsel van economische rekeningen ESR 95 juist wordt toegepast;
- verder te werken aan de opheffing van de voorbehouden betreffende de berekening van het BNP.

Relevante wetgeving

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap — artikel 201.

Besluit 94/728/EG, Euratom van de Raad van 31 oktober 1994 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (PB L 293 van 12.11.1994).

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Uitbreiding van de Europese Unie

Implicaties voor de statistiek

In verband met de toetredingsonderhandelingen moet de Commissie de beschikking hebben over een volledige reeks betrouwbare statistieken, die vanuit methodologisch oogpunt vergelijkbaar zijn met die van de landen van de Europese Unie.

Door de technische samenwerking die al verscheidene jaren tussen Eurostat en de landen van Midden- en Oost-Europa bestaat, konden de statistische systemen van de betrokken landen worden ontwikkeld en meer in overeenstemming worden gebracht met die van de Europese Unie.

Economische basisstatistieken, zoals de indeling van de BBP-vorming naar sector, bevolking, werkgelegenheid enz. zijn in dit verband natuurlijk onontbeerlijk. Voorts zijn gegevens van belang die de totstandbrenging van de interne markt meten, dat wil zeggen grensoverschrijdende activiteiten op gebieden als de goederenhandel, dienstenhandel, vrijheid van vestiging, betalingsbalans, kapitaalstromen (directe buitenlandse investeringen, handelstransacties door buitenlandse filialen), mobiliteit (migrerende werknemers, migratie, asielzoekers enz.), industriële productie en structuur vanuit het oogpunt van de capaciteit enz.

Bovendien bestaat behoefte aan statistieken over de belangrijkste beleidssectoren van de Europese Unie, zoals de landbouw, het vervoer, het regionaal beleid en het milieu, die bij de toetredingsonderhandelingen een grote rol spelen.

Samenvatting

Gedurende de komende vijf jaar zullen de werkzaamheden vooral gericht zijn op:

- de verzameling van geharmoniseerde gegevens voor de onderhandelingen met de kandidaat-lidstaten;
- de ondersteuning van kandidaat-lidstaten bij de aanpassing van hun statistische systemen aan de vereisten van de Gemeenschap.

Wetgeving op het gebied van de statistiek

Afgezien van de aanpassing van geldende verordeningen, zijn er geen plannen voor belangrijke nieuwe statistische besluiten.

Relevante wetgeving

Verordening (EG) nr. 622/98 van de Raad van 16 maart 1998 betreffende de hulp aan de kandidaat-lidstaten in het kader van de pretoetredingsstrategie, en inzonderheid de invoering van partnerschappen voor de toetreding (PB L 85 van 20.3.1998).

Behoeften voor het beleid en Eurostat-output

Verdragstitel	<i>Werkthema's van Eurostat</i>	
„TITEL XVIII*: STATISTISCHE WERKZAAMHEDEN VAN DE GEMEENSCHAP DIE NIET ONDER DE VERDRAGSTITELS VALLEN		
Voornaamste werkthema's voor dit beleids-terrein	43 20	Toezicht op de eigen middelen Voorbereiding van de uitbreiding

Werkzaamheden in verband met deze titel die door een gebrek aan middelen vertraging hebben opgelopen

Toezicht op de eigen middelen van de Gemeenschap (thema 43).

BIJLAGE II

COMMUNAUTAIR STATISTISCH PROGRAMMA (1998-2002): WERKTHEMA'S

I. Statistische infrastructuur

- 11 Classificaties
- 12 Statistische opleiding
- 13 Elektronische gegevensverwerking
- 14 Informatietechnologieën
- 15 Referentiedatabestanden
- 16 Informatie
- 17 Verspreiding
- 18 Statistische coördinatie
- 19 Technische samenwerking met landen in een overgangsfase
- 20 Voorbereiding van de uitbreiding
- 21 Technische samenwerking met derde landen
- 22 Statistisch onderzoek
- 23 Herstructureeringsplannen
- 24 Registers
- 25 Gegevensbeveiliging en statistische vertrouwelijkheid.

II. Bevolkings- en sociale statistiek

- 31 Bevolking
- 32 Arbeidsmarkt
- 33 Onderwijs
- 34 Cultuur
- 35 Gezondheid, veiligheid en consumentenbescherming
- 36 Inkomensverdeling en levensomstandigheden
- 37 Sociale bescherming
- 38 Overige sociale statistiek.

III. Economische statistiek

III.A. *Macro-economische statistieken*

- 40 Economische jaarrekeningen
- 41 Kwartaal- en milieurekeningen
- 42 Financiële rekeningen
- 43 Toezicht op de eigen middelen
- 55 Prijzen.

III.B. *Bedrijfsstatistieken*

- 44 Industrie
- 45 Energie en grondstoffen
- 47 Handel
- 48 Vervoer
- 49 Communicatie
- 50 Toerisme
- 51 Diensten
- 57 Overige economische statistiek.

III.C. *Monetaire, financiële, handels- en betalingsbalansstatistieken*

- 52 Geld en financiën
- 53 Goederenhandel
- 54 Dienstenhandel en betalingsbalans.

IV. Landbouw, bosbouw en visserij

- 61 Bodemgebruik en platteland
- 62 Landbouwstructuren
- 63 Landbouwinkomens en -prijzen
- 64 Plantaardige productie
- 65 Dierlijke productie
- 66 Statistieken agro-industrie
- 67 Hervorming landbouwstatistiek
- 68 Bosbouwstatistiek
- 69 Visserijstatistiek.

V. Meer dan één terrein omvattende statistiek

- 71 Milieustatistiek
- 72 Regionale en geografische informatie
- 73 Wetenschap en technologie.

VI. Statistieken van andere directoraten-generaal

- 81 Economische en financiële statistiek (DG II)
- 82 Industriële statistiek (DG III)
- 83 Landbouwstatistiek (DG VI) (uitsluitend ter informatie)
- 84 Vervoersstatistiek (DG VII)
- 85 Milieustatistiek (DG XI)
- 86 O&O-statistiek (DG XII)
- 87 Visserijstatistiek (DG XIV)
- 88 Energiestatistiek (DG XVII).

VII. Middelen en beheer

- 91 Internationale betrekkingen
 - 92 Planning en evaluatie van het werk
 - 93 Beheer van personele middelen
 - 94 Beheer van financiële middelen
 - 95 Beheer van rechtsgrondslagen
 - 96 Boekhoudkundige controle
 - 97 Algemeen beheer
 - 99 Gedecentraliseerd beheer.
-

BESLUIT VAN DE RAAD

van 25 januari 1999

betreffende de sluiting van de kaderovereenkomst voor samenwerking, ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds, als einddoel

(1999/127/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 113 en 130 Y, juncto artikel 228, lid 2, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende dat, krachtens artikel 130 U van het Verdrag, het beleid van de Gemeenschap op het gebied van ontwikkelingssamenwerking bevorderlijk is voor duurzame economische en sociale ontwikkeling en harmonische en geleidelijke opnemings van de ontwikkelingslanden in de wereldeconomie, en voor de bestrijding van de armoede in die landen;

Overwegende dat de kaderovereenkomst voor samenwerking, ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds, als einddoel, dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De kaderovereenkomst voor samenwerking, ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds, als einddoel, wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

Artikel 2

In de omstandigheden van artikel 34 van de overeenkomst is de voorzitter van de Raad voorzitter van de in artikel 33 van de overeenkomst bedoelde gezamenlijke raad en vertegenwoordigt binnen deze de Gemeenschap. Een vertegenwoordiger van de Commissie zit de in artikel 35 van de overeenkomst bedoelde gemengde commissie en de in artikel 34 van de overeenkomst bedoelde gemengde subcommissie voor handelszaken voor, overeenkomstig de huishoudelijke reglementen van deze organen, en vertegenwoordigt binnen deze commissies de Gemeenschap.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad deponeert namens de Europese Gemeenschap de in artikel 42 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekend gemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1999.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. FISCHER

KADEROVEREENKOMST VOOR SAMENWERKING

ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag betreffende de Europese Unie, hierna aangeduid als „de lidstaten van de Europese Gemeenschap”,

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

hierna aangeduid als „de Gemeenschap”,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK CHILI,

hierna aangeduid als „Chili”,

anderzijds,

OVERWEGENDE dat zij een cultureel erfgoed gemeen hebben en dat tussen hen nauwe historische, politieke en economische banden bestaan;

OVERWEGENDE dat de op 20 december 1990 ondertekende Kaderovereenkomst voor Samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en Chili een essentiële bijdrage heeft geleverd tot versterking van al deze banden;

OVERWEGENDE dat zij de eerbiediging van de democratische beginselen en de fundamentele mensenrechten, zoals vermeld in de Universele Verklaring van de rechten van de mens, ten volle onderschrijven;

OVERWEGENDE dat beide partijen groot belang hechten aan de waarden en beginselen die zijn vervat in de slotverklaring van de Sociale Top die in maart 1995 in Kopenhagen heeft plaatsgevonden;

REKENING HOUDENDE met het streven van beide partijen om een duurzame ontwikkeling te verzekeren en tevens met de noodzaak het milieu in stand te houden en te beschermen;

OVERWEGENDE dat zij de markteconomie zijn toegedaan en bevestigend dat zij vastbesloten zijn de regels van een vrije internationale handel volgens de normen van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) te handhaven en te versterken, daarbij in het bijzonder wijzend op het belang van een open vorm van regionalisme;

OVERWEGENDE dat beide partijen belang hebben bij de totstandkoming van nieuwe contractuele banden teneinde hun samenwerking te versterken en uit te breiden, de onderlinge handel te intensiveren en diversifiëren, en de investeringsstromen te verhogen;

OVERWEGENDE dat beide partijen bezield zijn van de politieke wil om, als einddoel, een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en Chili op te richten, op basis van diepgaande politieke samenwerking, geleidelijke en wederzijdse liberalisering van het gehele handelsverkeer, met inachtneming van de gevoeligheid van bepaalde producten en overeenkomstig de regels van de Wereldhandelsorganisatie, en ten slotte bevordering van investeringen en verdieping van de samenwerking;

REKENING HOUDENDE met de termen van de gezamenlijke verklaring over de politieke dialoog, waarin beide partijen zijn overeengekomen een versterkte politieke dialoog aan te gaan om zich meer te kunnen concentreren op punten van gemeenschappelijk belang, teneinde hun betrekkingen in een langetermijnperspectief te plaatsen,

HEBBERN BESLOTEN DEZE OVEREENKOMST TE SLUITEN:

TITEL I

AARD EN TOEPASSINGSGBIED

Artikel 1

Grondslag van de overeenkomst

De eerbiediging van de democratische beginselen en de fundamentele mensenrechten volgens de definitie van de Universele Verklaring van de rechten van de mens vormt de grondslag voor het binnenlands en internationaal beleid van de partijen en is een essentieel onderdeel van deze overeenkomst.

Artikel 2

Doelstellingen en toepassingsgebied

1. Deze overeenkomst heeft ten doel de bestaande betrekkingen tussen de partijen te versterken op basis van de beginselen van wederkerigheid en gemeenschappelijke belangen, in het bijzonder door de geleidelijke en wederkerige liberalisering van het gehele handelsverkeer voor te bereiden, teneinde de grondslagen te leggen voor een proces dat in de toekomst moet uitmonden in een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en Chili, overeenkomstig de normen van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) en rekening houdende met de gevoeligheid van bepaalde producten.

2. Met het oog op de verwezenlijking van deze doelstellingen bestrijkt deze overeenkomst de gebieden politieke dialoog, handel, economie en samenwerking, alsook andere sectoren van gemeenschappelijk belang, teneinde de betrekkingen tussen de partijen en hun respectieve instellingen te intensiveren.

TITEL II

POLITIEKE DIALOOG

Artikel 3

1. De partijen komen overeen een geregelde politieke dialoog in te stellen over bilaterale en internationale kwesties van gemeenschappelijk belang. Deze dialoog zal plaatsvinden volgens de regels die zijn vervat in de gezamenlijke verklaring die een integrerend deel van deze overeenkomst vormt.

2. De ministeriële dialoog waarin de gezamenlijke verklaring voorziet, zal plaatsvinden binnen de bij artikel 33 van deze overeenkomst ingestelde raad of in andere, in onderlinge overeenstemming aan te wijzen fora op hetzelfde niveau.

TITEL III

HANDELSGBIED: HANDELSSAMENWERKING EN VOORBEREIDING VAN DE HANDELSLIBERALISERING

Artikel 4

Oogmerken

De partijen verbinden zich hun betrekkingen te intensiveren teneinde de uitbreiding en diversificatie van hun onderlinge handelsverkeer te bevorderen, de geleidelijke en wederkerige liberalisering daarvan voor te bereiden en gunstige voorwaarden te scheppen voor de totstandkoming van een toekomstige politieke en economische associatie, met inachtneming van de WTO-normen en de gevoeligheid van sommige producten.

*Artikel 5***Economisch en handelsoverleg**

1. De partijen verbinden zich een geregelde economische en commerciële dialoog te onderhouden in het institutionele kader waarin titel VII voorziet, teneinde hun handelsoogmerken te bereiken en de werkzaamheden die moeten uitmonden in de toekomstige liberalisering van het handelsverkeer, voor te bereiden.
2. De partijen stellen in gezamenlijke overeenstemming de gebieden van handelssamenwerking vast, zonder enige sector uit te sluiten.
3. Deze samenwerking zal de volgende aspecten omvatten:
 - a) de toegang tot de markt en de liberalisering van de handel, bestudering en planning van de vooruitzichten voor de toepassing van de wederkerige handelsliberalisering, met name de termijnen en regeling voor de onderhandeling en de overgangperiodes;
 - b) tariefmuren en andersoortige belemmeringen, kwantitatieve import- en exportbeperkingen en maatregelen met gelijksoortige werking: analyse, studies en beheer, met inbegrip van contingenten, administratieve normen voor de buitenlandse handel, antidumpingrechten, vrijwaringsclausules, technische normen, sanitaire en fytosanitaire normen, wederzijdse erkenning van certificatiesystemen;
 - c) structuur van de douanetarieven van de partijen;
 - d) verenigbaarheid van de handelsliberalisering met de normen van de WTO;
 - e) opsporing van mogelijkheden voor verlaging van de douanetarieven en afschaffing van pseudo-tariefmaatregelen;
 - f) aanwijzing van voor de partijen gevoelige en/of prioritaire producten;
 - g) samenwerking en uitwisseling van informatie inzake diensten, in het kader van de respectieve bevoegdheden van de partijen, in het bijzonder in de sector vervoer, verzekeringen en financiële dienstverlening;
 - h) bestrijding van praktijken die de concurrentie beperken;
 - i) normen van oorsprong die bevorderlijk zijn voor het gebruik van grondstoffen uit de regio, teneinde de integratie te stimuleren.

*Artikel 6***Samenwerking inzake standaardisering, erkenning, certificatie, metrologie en beoordeling van conformiteit**

1. De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van normalisering, erkenning, certificatie, metrologie en beoordeling van conformiteit.

De samenwerking zal hoofdzakelijk bestaan uit:

- a) verstrekking van technische bijstand aan Chili op het gebied van standaardisering, erkenning, certificatie en metrologie om op deze gebieden een systeem en structuren op te zetten die verenigbaar zijn met:
 - de internationale normen,
 - de essentiële vereisten voor bescherming van de veiligheid en gezondheid van de mens, het voortbestaan van planten en dieren, bescherming van de consument en behoud van het milieu;
- b) de samenwerking zal beogen de totstandkoming van een kaderovereenkomst van wederzijdse erkenning te vergemakkelijken wanneer de betreffende sectoren daarvoor technisch rijp zijn;
- c) samenwerking inzake technische normen om de toegang tot de markten te vergemakkelijken.

*Artikel 7***Samenwerking op douanegebied**

1. De partijen zullen, met inachtneming van hun respectieve bevoegdheden, streven naar samenwerking op douanegebied om het juridische kader van hun handelsbetrekkingen te verbeteren en te consolideren.

In het kader van de interinstitutionele samenwerking zal de douanesamenwerking tevens gericht zijn op versterking en betere werking van de douanestructuren van de partijen.

2. De douanesamenwerking kan onder meer verwezenlijkt worden door:
 - a) uitwisseling van informatie, met inachtneming van de bescherming van persoonlijke gegevens;
 - b) ontwikkeling van nieuwe scholingsmethoden en coördinatie van het optreden binnen de ter zake bevoegde internationale organisaties;
 - c) uitwisseling van functionarissen en kaderpersoneel van douane- en belastingdiensten;
 - d) vereenvoudiging van douaneprocedures;
 - e) technische bijstand.
3. De partijen verklaren zich bereid om binnen het institutionele kader waarin deze overeenkomst voorziet in de toekomst de sluiting van een protocol voor douanesamenwerking te overwegen.

*Artikel 8***Tijdelijke import van goederen**

De partijen bij het Verdrag verbinden zich vrijdom van rechten en heffingen toe te passen bij tijdelijke import van goederen waarvoor ter zake internationale overeenkomsten gelden op hun grondgebied.

*Artikel 9***Samenwerking op statistiekgebied**

De partijen komen overeen te streven naar meer overeenstemming in hun methoden op statistiekgebied, om statistiekgegevens betreffende het goederen, en dienstenverkeer en meer algemeen alle voor statistische verwerking vatbare sectoren, op wederzijds erkende grondslagen te kunnen benutten.

*Artikel 10***Samenwerking op het gebied van intellectuele eigendom**

1. De partijen komen overeen samen te werken op het gebied van intellectuele eigendom met het oog op de bevordering van de onderlinge handel in goederen en diensten, investeringen, technologieoverdracht, verspreiding van informatie, culturele en creatieve activiteiten en daarmee samenhangende economische bedrijvigheid.

2. Voor de toepassing van dit artikel omvat intellectuele eigendom in het bijzonder auteursrechten — met inbegrip van auteursrechten van computerprogramma's en gegevensbestanden — en daaraan gekoppelde rechten, handels- of dienstmerken, geografische aanduidingen — met inbegrip van oorsprongsbenamingen — industriële ontwerpen en modellen, patenten, topografische schema's van geïntegreerde circuits, bescherming van vertrouwelijke gegevens en bescherming tegen oneerlijke concurrentie zoals omschreven in artikel 10 bis van de Overeenkomst van Parijs over de bescherming van industriële eigendom.

3. De partijen komen overeen in het kader van hun respectieve wetgeving, reglementen en beleidsvormen gepaste en afdoende bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten te verzekeren volgens de hoogste internationale normen, die zijn vastgesteld in het in het kader van de WTO gesloten TRIPS-akkoord over de commerciële aspecten van intellectuele-eigendomsrechten, en zo nodig te overwegen deze te versterken, bij voorbeeld door een overeenkomst te sluiten voor bescherming en wederzijdse erkenning van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen.

4. De samenwerking in deze sector kan ook bestaan uit technische bijstand door middel van de uitvoering van gezamenlijke programma's en projecten.

5. Bij handelsgeschillen die te maken hebben met de bescherming van intellectuele eigendom, kunnen de partijen overleg plegen om elke twijfel of moeilijkheid met betrekking tot de toepassing van hun respectieve normen voor bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten weg te nemen.

6. Bij onderzoek en andere gezamenlijke wetenschappelijke activiteiten op het gebied van de wetenschap en de technologie zullen de partijen de criteria voor toekenning van de op de resultaten toe te passen intellectuele-eigendomsrechten in overeenstemming brengen.

*Artikel 11***Samenwerking op het gebied van overheidscontracten**

1. De partijen komen overeen samen te werken om op basis van wederkerigheid open, niet-discriminerende en overzichtelijke procedures te verzekeren bij de gunning van hun respectieve overheidscontracten en contracten van instanties in de sector overheidsdiensten, op centraal, federaal, regionaal, provinciaal en plaatselijk niveau.

2. Om dit doel te bereiken komen de partijen overeen de mogelijkheid te onderzoeken een akkoord te sluiten over de toegang tot de contracten in deze sectoren, met overzichtelijke, eerlijke voorwaarden en duidelijke criteria voor mededinging.

3. De samenwerking van de partijen in deze sector beoogt tevens technische samenwerking op gebieden die verband houden met het akkoord over de gunning van overheidscontracten.

4. De partijen overwegen de mogelijkheid in deze sector jaarlijks overleg te plegen.

TITEL IV

ECONOMISCHE SAMENWERKING

*Artikel 12***Oogmerken**

1. Gezien de positieve resultaten die behaald zijn met de kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Gemeenschap en Chili van december 1990 verbinden beide partijen zich in deze overeenkomst hun economische samenwerking in zijn geheel te versterken en uit te breiden om synergie in de productie te stimuleren, nieuwe kansen te scheppen en hun economische concurrentiepositie te verbeteren.

2. De economische samenwerking tussen de partijen zal op de ruimst mogelijke grondslag worden uitgevoerd, zonder er enige sector bij voorbaat uit te sluiten, rekening houdende met hun respectieve prioriteiten, hun gemeenschappelijk belang en hun eigen bevoegdheden.

3. De partijen zullen voorrang verlenen aan samenwerking die bevorderlijk is voor de totstandkoming van banden en economische en sociale netwerken tussen bedrijven op gebieden als handel, investeringen, technologieën en informatie- of communicatiesystemen.

4. In het kader van deze samenwerking zullen de partijen streven naar de uitwisseling van informatie die vereist is voor geregeld toezicht op de ontwikkeling van hun beleidsvormen en macro-economische evenwichten en voor doeltreffende werking van de markt.

5. Gezien de mate van liberalisering die Chili reeds heeft bereikt in de sector diensten, investeringen en wetenschappelijke, technologische, industriële en landbouwsamenwerking, verbinden de partijen zich met name tot een bijzondere inspanning om hun samenwerking op deze gebieden uit te breiden en te versterken.

6. Bij de te ondernemen samenwerkingsacties zullen de partijen rekening houden met het behoud van het milieu en het ecologisch evenwicht.

7. De partijen laten zich bij hun acties en maatregelen op dit gebied leiden door het streven naar sociale ontwikkeling en in het bijzonder de bevordering van de fundamentele sociale rechten.

Artikel 13

Industriële samenwerking en samenwerking tussen bedrijven

1. De partijen zullen samenwerking tussen industrieën en bedrijven ondersteunen met het doel een gunstig kader te scheppen voor economische ontwikkeling in dienst van hun wederzijdse belangen.

2. Deze samenwerking zal in het bijzonder gericht zijn op:

- a) versterking van de stromen van handelsverkeer, investeringen, industriële samenwerkingsprojecten en technologieoverdracht;
- b) ondersteuning van modernisering en diversificatie in de industrie;
- c) opsporing en uitschakeling van belemmeringen voor industriële samenwerking tussen de partijen door maatregelen die de naleving van de concurrentieregels en aanpassing daarvan aan de markteisen bevorderen, met deelneming van en overleg binnen het bedrijfsleven;
- d) versterking van de samenwerking tussen ondernemers van beide partijen, met name het midden- en kleinbedrijf (MKB);
- e) bevordering van industriële vernieuwing door een geïntegreerde en gedecentraliseerde aanpak van de samenwerking tussen het bedrijfsleven van beide partijen;
- f) behoud van de samenhang in alle acties die een gunstige invloed kunnen uitoefenen op de samenwerking tussen de bedrijven van beide partijen.

3. In het kader van een dynamische, geïntegreerde en gedecentraliseerde aanpak zal de samenwerking hoofdzakelijk worden uitgevoerd via de volgende acties:

- a) het organiseren van meer contacten tussen bedrijven, met name het MKB, en ondernemers van beide partijen, die de ondernemers in de gelegenheid stellen wederzijdse belangen op te sporen en te benut-

ten, teneinde de handelsstromen, de investeringen en het aantal projecten voor industriële en bedrijfssamenwerking in het algemeen te verhogen, in het bijzonder door bevordering van gezamenlijke ondernemingen (joint ventures);

- b) bevordering van samenwerkingsinitiatieven en -projecten die zijn voortgekomen uit de versterkte dialoog tussen Chileense en Europese ondernemersnetwerken;
- c) ontplooiing van initiatieven als aanvulling op de samenwerking tussen bedrijven, in het bijzonder met betrekking tot het kwaliteitsbeleid en vernieuwing in de industrie, scholing, toegepast onderzoek en de ontwikkeling en overdracht van technologie.

Artikel 14

Samenwerking in de dienstensector

1. De partijen erkennen het groeiende belang van de diensten in de ontwikkeling van hun economieën. Met het oog daarop zullen zij de samenwerking in deze sector versterken en intensiveren, in het kader van hun bevoegdheden en overeenkomstig de normen van het Algemene Akkoord over de handel in diensten (GATS).

2. Voor de uitvoering van deze samenwerking zullen de partijen de sectoren aanwijzen die op dit gebied voorrang verdienen, teneinde de doelmatige benutting van de beschikbare instrumenten te garanderen.

De uit te voeren acties zullen in de eerste plaats gericht zijn op de volgende oogmerken:

- a) het MKB gemakkelijker toegang verlenen tot kapitaal en markttechnologie;
- b) de handel tussen de partijen en met derde landen bevorderen;
- c) productiviteit, concurrentievermogen en diversificatie in deze sector stimuleren;
- d) informatie uitwisselen over normen, wetten en regelingen voor de handel in diensten;
- e) informatie uitwisselen over de ambtelijke gang van zaken voor de toekenning van:
 - vergunningen en certificaten voor professionele dienstverleners,
 - erkenning van vakdiploma's;
- f) ontwikkeling van de toerismesector, met het oog op betere informatie en uitwisseling van ervaringen die bevorderlijk zijn voor de duurzame en ordelijke ontwikkeling van het toerismeaanbod. Tevens zal getracht worden de opleiding van personeel in deze sector en gezamenlijke acties op het gebied van publiciteit en marketing te bevorderen.

*Artikel 15***Bevordering van investeringen**

De partijen zullen in het kader van hun bevoegdheden bijdragen tot de instandhouding van een aantrekkelijk, stabiel bedrijfsklimaat voor wederkerige investeringen.

Deze samenwerking zal onder meer de volgende vormen aannemen:

- a) regelingen voor informatie over en opsporing en verspreiding van de wetgevingen en investeringsmogelijkheden;
- b) steunverlening voor het uitstippelen van een juridisch kader dat bevorderlijk is voor investeringen tussen de partijen, eventueel door het sluiten, tussen Chili en de lidstaten van de Gemeenschap die dat wensen, van bilaterale overeenkomsten, voor de bevordering en bescherming van investeringen en bilaterale overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belasting;
- c) uitwerken van geharmoniseerde en vereenvoudigde administratieprocedures;
- d) bevordering van joint ventures, in het bijzonder tussen kleine en middelgrote ondernemingen van beide partijen.

*Artikel 16***Samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie**

1. De partijen komen overeen op het gebied van wetenschap en technologie samen te werken in het wederzijds belang en overeenkomstig hun beleidsvormen.

2. Deze samenwerking heeft ten doel:

- a) uitwisseling van informatie en wetenschappelijke en technologische ervaringen, in het bijzonder bij de uitvoering van beleidsvormen en programma's;
- b) bevordering van duurzame betrekkingen tussen de wetenschappelijke gemeenschappen van de partijen;
- c) intensivering van de activiteiten voor vernieuwing in het Chileense en het Europese bedrijfsleven;
- d) bevordering van technologieoverdracht.

3. De samenwerking zal hoofdzakelijk worden verwezenlijkt door:

- a) gezamenlijke onderzoeksprojecten in gemeenschappelijke sectoren, eventueel met actieve deelneming van het bedrijfsleven;
- b) uitwisseling van wetenschappers voor het bevorderen van onderzoek, de voorbereiding van projecten en scholing op hoog niveau;
- c) gezamenlijke wetenschappelijke bijeenkomsten om informatie uit te wisselen, wisselwerking te bevorderen en gemeenschappelijke onderzoeksterreinen te kiezen;

d) te zijner tijd verspreiding van de resultaten en versterking van de banden tussen de openbare en de particuliere sector;

- e) uitwisseling van ervaringen inzake standaardisering;
- f) evaluatie van de activiteiten.

4. De partijen zullen hun respectieve instellingen voor hoger onderwijs, de onderzoekscentra en de productiesectoren, met name het MKB, aanmoedigen om aan de uitvoering van deze samenwerking deel te nemen.

5. De partijen zullen, zonder enig gebied van tevoren uit te sluiten, de toepassingsgebieden, de reikwijdte, de aard en de prioriteiten van deze samenwerking vaststellen door middel van een meerjarenprogramma dat aan de omstandigheden kan worden aangepast.

*Artikel 17***Samenwerking op energiegebied**

De samenwerking tussen de partijen zal beogen hun economieën dichterbij elkaar te brengen in de sectoren van vernieuwbare en niet-vernieuwbare, conventionele en niet-conventionele energie en technologieën voor verantwoord energiegebruik.

De samenwerking in deze sector zal hoofdzakelijk worden uitgevoerd door middel van:

- a) uitwisseling van informatie op alle passende manieren, met inbegrip van de ontwikkeling van gegevensbanken voor het bedrijfsleven van de partijen, scholing en gezamenlijke conferenties;
- b) acties voor overdracht van technologie;
- c) voorstudies en de uitvoering van projecten voor de bevoegde instellingen en bedrijven van de partijen;
- d) deelneming van bedrijven van beide partijen aan gezamenlijke projecten voor de ontwikkeling van technologie of infrastructuur;
- e) in voorkomend geval het sluiten van specifieke akkoorden in sleutelsectoren van gemeenschappelijk belang;
- f) steun voor de Chileense instellingen die belast zijn met energiekwesties en het uitstippelen van het desbetreffende beleid;
- g) technische scholingsprogramma's.

*Artikel 18***Samenwerking op het gebied van vervoer**

1. In deze sector is de samenwerking hoofdzakelijk bestemd om:

- a) de modernisering van de vervoerssystemen te ondersteunen;
- b) het personen- en goederenverkeer en de toegang tot de vervoermarkt te verbeteren;

- c) exploitatienormen te bevorderen.
2. De samenwerking zal voornamelijk bestaan uit:
- uitwisseling van informatie over het respectieve ver-voerbeleid en andere onderwerpen van wederzijds belang;
 - scholingsprogramma's voor het bedrijfsleven en het overheidskader;
 - uitwisseling van informatie over de vestiging van controlestations (monitoring stations) als elementen van de infrastructuur van het algemene scheepvaart-systeem per satelliet (GNSS).
3. In het kader van hun respectieve bevoegdheden, wet-gevingen en internationale verbintenissen besteden de partijen aandacht aan alle aspecten inzake de internatio-nale zeevervoerdiensten, opdat die geen belemmering vor-men voor de uitbreiding van de handel. Zij zien er in het bijzonder op toe dat onbeperkte toegang tot de markten op commerciële en niet-discriminerende grondslag ge-waarborgd is.

Artikel 19

Samenwerking op het gebied van telecommunicatie en de informatiemaatschappij

- De partijen erkennen dat informatie- en geavanceerde communicatietechnologie een sleutelsector van de mo-derne samenleving is en van levensbelang voor de econo-mische en sociale ontwikkeling en de harmonische vesti-ging van de informatiemaatschappij.
- Op dit gebied zal de samenwerking zich met name richten op:
 - een dialoog over de verschillende aspecten van de informatiemaatschappij, met inbegrip van het beleid in de sector telecommunicatie;
 - uitwisseling van informatie en eventueel technische bijstand inzake normen en standaardisering, confor-miteitsproeven en certificatie met betrekking tot informatie- en telecommunicatietechnologie;
 - verspreiding van nieuwe informatie- en telecommuni-catietechnologieën en ontwikkeling van nieuwe instrumenten voor geavanceerde communicatie, dien-sten en informatietechnologie;
 - stimuleren en uitvoeren van gezamenlijke projecten voor onderzoek en technologische of industriële ont-wikkeling op het gebied van nieuwe informatietechnologieën, communicaties, telematica en de informa-tiemaatschappij;
 - mogelijkheid tot deelneming van Chileense instanties aan experimentele Gemeenschapsprojecten en pro-gramma's, in het bijzonder in regionaal verband, volgens hun specifieke modaliteiten in de betreffende sectoren;
 - onderlinge aansluiting en hanteerbaarheid van tele-maticanetwerken en -diensten van de Gemeenschap en Chili.

Artikel 20

Samenwerking op het gebied van de bescherming van het milieu

1. De partijen verbinden zich een vorm van samenwer-king op te zetten voor de bescherming en verbetering van het milieu, voorkoming van milieubederf, bestrijding van vervuiling en bevordering van verantwoord gebruik van natuurlijke hulpbronnen, teneinde een duurzame ontwik-keling tot stand te brengen.

In dit kader zal bijzondere aandacht worden besteed aan behoud van de ecosystemen, geïntegreerd beheer van de natuurlijke hulpbronnen, het milieu-effect van de econo-mische bedrijvigheid, het stedelijke milieu en pro-gramma's tegen vervuiling.

- De samenwerking zal geconcentreerd worden op:
 - projecten om in Chili de structuren en beleidsvormen voor milieubehoud te versterken;
 - uitwisseling van informatie en ervaringen, ook over de respectieve normen en standaarden;
 - milieuscholing en educatie;
 - technische bijstand en uitvoering van gezamenlijke onderzoekprogramma's.

Artikel 21

Samenwerking in de landbouw- en plattelandssector

1. De partijen bevorderen wederzijdse samenwerking in de landbouw- en plattelandssector. Te dien einde onder-zoeken zij:

- maatregelen voor bevordering van de wederkerige handel in landbouwproducten;
- ecologische, sanitaire en fytosanitaire maatregelen, alsook andere daarmee samenhangende aspecten, met inachtneming van de voor beide partijen ter zake geldende wetgeving, in overeenstemming met de normen van de WTO.

2. De samenwerking zal worden uitgevoerd via maat-regelen zoals wederzijdse uitwisseling van informatie, technische bijstand, wetenschappelijke en technologische experimenten.

TITEL V

ANDERE SAMENWERKINGSGEBIEDEN

Artikel 22

Oogmerken en toepassingsgebieden

De partijen besluiten hun samenwerking te handhaven op de gebieden sociale ontwikkeling, werking van het openbaar bestuur, informatie en communicatie, scholing en

regionale integratie, en besteden daarbij allereerst aandacht aan de sectoren die het toenaderingsproces kunnen versterken teneinde een politieke en economische associatie tussen hen tot stand te brengen.

Artikel 23

Financiële en technische samenwerking en samenwerking inzake sociale ontwikkeling

1. De partijen bevestigen opnieuw het belang van hun financiële en technische samenwerking, waarvan de strategie gericht moet zijn op bestrijding van de ergste armoede en meer algemeen voorrang moet verlenen aan de meest achtergestelde sociale groepen.

2. De samenwerking kan zich bedienen van experimentele programma's, te weten:

- a) programma's voor vakscholing en het scheppen van werkgelegenheid;
- b) projecten voor beheer en administratie van sociale diensten;
- c) projecten voor rurale ontwikkeling en huisvesting, of voor ruimtelijke ordening;
- d) programma's op het gebied van gezondheidszorg en basisonderwijs;
- e) steun voor activiteiten van basisorganisaties van de burgersamenleving;
- f) programma's en projecten die bevorderlijk zijn voor bestrijding van de armoede door het scheppen van productiemogelijkheden en werkgelegenheid;
- g) programma's om de leefsituatie van vooral de meest kansarme sociale groepen te verbeteren.

Artikel 24

Samenwerking op het gebied van overheidsadministratie en regionale integratie

1. De partijen ondersteunen de samenwerking op het gebied van openbare administratie die beoogt de bestuurlijke stelsels aan te passen aan de openstelling van hun onderlinge goederen- en dienstenverkeer.

2. In dit verband zullen de partijen tevens samenwerken om de bestuurlijke hervormingen die voortvloeien uit het Latijns-Amerikaanse integratieproces te bevorderen.

3. Te dien einde, en om de Chileense oogmerken van modernisering van bestuur, decentralisering en regionalisering te ondersteunen, bevorderen de partijen een vorm van samenwerking die kan worden uitgebreid tot de gehele werking van de instellingen, uitgaande van de ervaring met de regelingen en de beleidsvormen van de Gemeenschap.

4. Deze samenwerking zal in het bijzonder worden uitgevoerd door middel van:

- a) bijstand aan de Chileense instanties die belast zijn met het uitstippelen en uitvoeren van beleid, in hoofdzaak via contacten tussen personeel van de Europese en de Chileense instellingen;
- b) systemen voor uitwisseling van informatie in elke geschikte vorm, inclusief computernetwerken. Daarbij zal worden toegezien op de bescherming van persoonlijke gegevens in alle sectoren waar de uitwisseling van dergelijke gegevens is gepland;
- c) overdracht van ervaringen;
- d) voorstudies en uitvoering van gezamenlijke projecten;
- e) scholing en institutionele steun.

Artikel 25

Interinstitutionele samenwerking

1. De partijen zijn het eens over de noodzaak van nauwere administratieve samenwerking tussen de betrokken instellingen.

2. Deze samenwerking zal worden uitgevoerd op zo ruim mogelijke grondslag, waarbij in het bijzonder gebruik zal worden gemaakt van:

- a) alle middelen die bevorderlijk zijn voor geregelde uitwisseling van informatie, met inbegrip van gezamenlijk opgezette computernetwerken voor communicatie;
- b) consulten en scholing;
- c) overdracht van ervaringen.

Artikel 26

Samenwerking op het gebied van communicatie, voorlichting en cultuur

1. Gezien de zeer nauwe culturele banden die tussen Chili en de lidstaten van de Europese Gemeenschap bestaan hebbende partijen besloten de samenwerking in deze sfeer, alsook op het gebied van communicatie en voorlichting, te versterken.

2. In het kader van de respectieve bevoegdheden van de partijen zal deze samenwerking gericht zijn op bevordering van:

- a) ontmoetingen tussen communicatie- en voorlichtingsambtenaren van de partijen, eventueel met deelneming van de technische bijstand;
- b) intensivering van de uitwisseling van informatie over kwesties van wederzijds belang;
- c) het organiseren van culturele manifestaties;
- d) activiteiten — studies en scholingsmaatregelen — voor bescherming van het cultureel erfgoed.

3. De partijen komen overeen een zo ruim mogelijke samenwerking te bevorderen onder meer in de sector audiovisuele technieken en de pers.

Artikel 27

Samenwerking op het gebied van scholing en onderwijs

1. De partijen zullen in het kader van hun respectieve bevoegdheden de middelen vaststellen om de scholing en het onderwijs te verbeteren, zowel in het jeugd- en basisonderwijs als in de vakscholing of de samenwerking tussen universiteiten en bedrijven.

2. De partijen besteden bijzondere aandacht aan acties die banden smeden tussen hun respectieve gespecialiseerde instanties en bevorderlijk zijn voor het gemeenschappelijk gebruik van technische middelen en uitwisseling van ervaringen.

3. Deze acties zullen hoofdzakelijk worden uitgevoerd door middel van:

- a) overeenkomsten tussen onderwijs- en scholingscentra;
- b) ontmoetingen tussen instanties voor onderwijs en scholing.

4. De samenwerking tussen de partijen zal tevens gericht zijn op de totstandkoming van overeenkomsten in de sector onderwijs, scholing en jeugdzorg.

Artikel 28

Samenwerking in de strijd tegen drugs en de handel in drugs

1. De partijen zullen, overeenkomstig hun respectieve bevoegdheden, hun acties coördineren en hun samenwerking intensiveren om drugsmisbruik te voorkomen, de onwettige handel in verdovende middelen en het oneigenlijke gebruik van chemische precursoren te bestrijden en het witwassen van uit de drugsmokkel afkomstige gelden te voorkomen. Te dien einde zullen de partijen hun inspanningen en gebieden van samenwerking in bilateraal verband en binnen de internationale organisaties en fora coördineren.

2. Deze samenwerking, waarvoor een beroep zal worden gedaan op de terzake bevoegde instanties, zal gericht zijn op:

- a) projecten voor scholing, educatie, behandeling en rehabilitatie van verslaafden en programma's om onwettige consumptie van drugs te voorkomen;
- b) gezamenlijke onderzoeksprojecten;
- c) scholingsprogramma's voor overheidsambtenaren betreffende preventie en bestrijding van smokkelhandel, witwassen van geld en handel in precursoren en essentiële chemische producten, enz.;

d) uitwisseling van terzake doende informatie en invoering van gepaste maatregelen om te strijden tegen smokkelhandel en witwassen van geld, in het kader van de bestaande multilaterale overeenkomsten en de aanbevelingen van de Financial Action Task Force (FATF);

e) voorkoming van sluikhandel in chemische precursoren en andere essentiële stoffen die gebruikt worden voor de onwettige productie van drugs en psychotropische substanties. Deze preventieve actie berust op de Conventie van de Verenigde Naties van 1988 tegen de sluikhandel in verdovende middelen of psychotrope stoffen, de door de Gemeenschap en de bevoegde internationale instanties aangenomen beginselen en de aanbevelingen van de Chemical Action Task Force (CATF).

3. De partijen kunnen in gezamenlijke overeenstemming deze samenwerking tot nog andere actiegebieden uitbreiden.

Artikel 29

Samenwerking voor bescherming van de consument

1. De partijen komen overeen dat de samenwerking op dit gebied moet beogen hun systemen voor bescherming van de consument te vervolmaken en in het kader van hun respectieve wetgevingen meer met elkaar in overeenstemming te brengen.

2. De samenwerking zal hoofdzakelijk gericht zijn op de volgende aspecten:

- a) uitwisseling van informatie en deskundigen;
- b) scholingsacties en technische bijstand.

Artikel 30

Samenwerking op het gebied van de zeevisserij

De partijen komen overeen dat de samenwerking op dit gebied zal plaatsvinden met inachtneming van de internationale commerciële en ecologische verplichtingen, door middel van periodiek overleg, waarbij de mogelijkheid zal worden onderzocht in de visserijsector een vorm van nauwere samenwerking op te zetten die zou kunnen uitmonden in een visserijakkoord.

Artikel 31

Driehoekssamenwerking

De partijen erkennen de waarde van internationale samenwerking voor het bevorderen van rechtvaardige en duurzame ontwikkelingsprocessen en komen overeen programma's voor samenwerking met derde landen op gebieden en sectoren van gemeenschappelijk belang aan te moedigen.

TITEL VI

MIDDELEN VOOR DE TENUITVOERLEGGING VAN DE SAMENWERKING

Artikel 32

1. Om de verwezenlijking van de in deze overeenkomst vervatte samenwerkingsdoelstellingen te vergemakkelijken, wenden de overeenkomstsluitende partijen de passende middelen aan, met inbegrip van financiële middelen, al naar gelang van hun draagkracht en van hun respectieve mechanismen.

2. De partijen moedigen de Europese Investeringsbank aan zijn actie in Chili te versterken, overeenkomstig zijn procedures en criteria voor financiering.

TITEL VII

INSTITUTIONEEL KADER

Artikel 33

1. Er wordt een gezamenlijke raad voor de kaderovereenkomst voor samenwerking, hierna de gezamenlijke raad genoemd, opgericht, die toezicht zal houden op de toepassing van de overeenkomst. De gezamenlijke raad zal op ministerniveau bijeenkomen, op gezette tijden en telkens wanneer de omstandigheden dat vereisen.

2. De gezamenlijke raad zal belangrijke problemen onderzoeken die zich in het kader van de overeenkomst voordoen, alsook alle overige bilaterale of internationale kwesties van gemeenschappelijk belang, met het oog de verwezenlijking van de doelstellingen van deze overeenkomst.

Tevens kan de gezamenlijke raad, met wederzijdse instemming van beide partijen, passende voorstellen formuleren. Bij de uitvoering van deze taken belast de raad zich in het bijzonder met het doen van aanbevelingen die bijdragen tot verwezenlijking van het uiteindelijke oogmerk van politieke en economische associatie.

Artikel 34

1. De gezamenlijke raad zal bestaan uit, enerzijds, leden van de Raad van de Europese Unie en van de Europese Commissie en, anderzijds, de vertegenwoordigers van Chili.

2. De gezamenlijke raad neemt zijn huishoudelijk reglement aan.

3. Het voorzitterschap van de gezamenlijke raad zal bij toerbeurt worden uitgeoefend door een vertegenwoordiger van elke partij.

Artikel 35

1. De gezamenlijke raad wordt in de vervulling van zijn taken bijgestaan door een gemengde commissie, die bestaat uit vertegenwoordigers van de Raad van de Europese Unie en van de Europese Commissie enerzijds en vertegenwoordigers van Chili anderzijds.

2. In de regel komt de gemengde commissie eenmaal per jaar bijeen, afwisselend te Brussel en in Chili. De datum en de agenda van deze vergadering worden in onderling overleg vastgesteld. Met instemming van beide partijen kunnen buitengewone vergaderingen worden bijeengeroepen. Het voorzitterschap van de gemengde commissie wordt bij toerbeurt door een vertegenwoordiger van elke partij uitgeoefend.

3. De gezamenlijke raad stelt in zijn huishoudelijk reglement de wijze van functioneren van de gemengde commissie vast.

4. De gezamenlijke raad kan alle of een deel van zijn bevoegdheden overdragen aan de gemengde commissie, die de continuïteit van zijn vergaderingen zal verzekeren.

5. De gemengde commissie staat de gezamenlijke raad bij bij de uitoefening van zijn functies. In dit verband zal de gemengde commissie in het bijzonder belast zijn met de volgende taken:

- a) de handelsbetrekkingen stimuleren overeenkomstig de doelstellingen die deze overeenkomst nastreeft en volgens de in titel III vermelde bepalingen;
- b) van gedachten wisselen over toekomstige samenwerkingsprogramma's en de voor de uitvoering daarvan beschikbare middelen, alsook over alle kwesties van gemeenschappelijk belang inzake de geleidelijke en wederkerige liberalisering van de handel;
- c) voorstellen van de gemengde commerciële subcommissie om vaart te zetten achter de geleidelijke en wederkerige handelsliberalisering, alsook voorstellen voor intensivering van de samenwerking op dit gebied, bij de gezamenlijke raad indienen;
- d) en, in het algemeen, de gezamenlijke raad aanbevelingen doen die bijdragen tot de verwezenlijking van het einddoel, namelijk de politieke en economische associatie tussen de partijen.

Artikel 36

De gezamenlijke raad kan besluiten tot de oprichting van andere organen om hem bij de vervulling van zijn taken bij te staan en bepaalt tevens de samenstelling, oogmerken en werkwijze van die organen.

Artikel 37

1. De partijen komen overeen een gemengde subcommissie voor handelszaken op te richten die voor de verwezen-

lijking van de in artikel 5 vermelde commerciële oogmerken moet zorgen en de werkzaamheden voor de geleidelijke en wederkerige handelsliberalisering voorbereiden.

2. De gemengde subcommissie voor handelszaken bestaat uit vertegenwoordigers van de Raad van de Europese Unie en van de Europese Commissie, enerzijds, en vertegenwoordigers van Chili, anderzijds.

3. De gemengde subcommissie voor handelszaken kan alle studies en technische analyses laten uitvoeren die zij nodig acht.

4. De gemengde subcommissie voor handelszaken legt de in artikel 35 vermelde gemengde commissie minstens eenmaal per jaar verslagen voor over het verloop van haar werkzaamheden, alsook voorstellen met het oog op de latere liberalisering van het handelsverkeer.

5. De gemengde subcommissie voor handelszaken legt zijn huishoudelijk reglement ter goedkeuring aan de gemengde commissie voor.

Artikel 38

Overlegclausule

In het kader van hun bevoegdheden verbinden de partijen zich overleg te plegen op alle in deze overeenkomst genoemde gebieden.

De procedure voor het in de voorgaande alinea bedoelde overleg wordt vastgesteld in het huishoudelijk reglement van de gemengde commissie.

TITEL VIII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 39

Definitie van de partijen

Voor de toepassing van deze overeenkomst duidt de term „de partijen” aan: enerzijds de Gemeenschap, of haar lidstaten, of de Gemeenschap en haar lidstaten overeenkomstig hun respectieve bevoegdheden, zoals vermeld in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en anderzijds de Republiek Chili.

Artikel 40

Aanpassingsclausule

De partijen kunnen deze overeenkomst met wederzijdse instemming uitbreiden teneinde overeenkomstig hun respectieve wetgevingen zijn toepassingsgebieden te verdiepen en aan te vullen door het sluiten van akkoorden met betrekking tot specifieke sectoren of activiteiten, rekening houdend met de bij de uitvoering ervan opgedane ervaring.

Artikel 41

Territoriale toepassing

Deze overeenkomst is van toepassing op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is en onder de in dat Verdrag neergelegde voorwaarden, enerzijds, en op het grondgebied van de Republiek Chili, anderzijds.

Artikel 42

Duur en inwerkingtreding

1. Deze overeenkomst is van onbeperkte duur.

2. De partijen zullen, overeenkomstig hun respectieve procedures en afhankelijk van de in het institutionele kader van deze overeenkomst verrichte werkzaamheden en de in dat kader ingediende voorstellen, bepalen of en wanneer het opportuun is over te gaan tot de associatie van politieke en economische aard, afhankelijk van de in het kader van deze overeenkomst geboekte vorderingen.

3. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

4. De kennisgevingen moeten gericht worden aan de Raad van de Europese Unie, die de depositaris van deze overeenkomst zal zijn.

5. Vanaf zijn inwerkingtreding komt deze overeenkomst in de plaats van de kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Chili die op 20 december 1990 is ondertekend.

Artikel 43

Vervulling van de verplichtingen

1. De partijen nemen alle algemene of bijzondere maatregelen die vereist zijn voor het vervullen van hun verplichtingen krachtens deze overeenkomst en zien toe op de verwezenlijking van de daarin nedergelegde doelstellingen.

2. Indien één van de partijen van mening is dat de andere partij niet heeft voldaan aan één van de verplichtingen die deze overeenkomst hem oplegt, dan kan deze passende maatregelen nemen. Daarvoor moet hij, behalve in bijzonder dringende gevallen, de gemengde commissie alle nuttige inlichtingen verstrekken die noodzakelijk zijn voor een diepgaand onderzoek van de situatie, teneinde een voor beide partijen acceptabele oplossing te zoeken.

In eerste instantie moet de keuze vallen op maatregelen die de werking van deze overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen moeten onmiddellijk worden medegedeeld aan de gemengde commissie, die daarover overleg zal plegen op verzoek van de andere partij.

2. de partijen komen overeen dat met het oog op lid 1 van dit artikel onder de term „bijzonder dringende gevallen” wordt verstaan: gevallen van wezenlijke inbreuk op de overeenkomst door één van de partijen. Als wezenlijke inbreuk op de overeenkomst wordt beschouwd:

- a) afwijzing van de overeenkomst in strijd met de algemene regels van het internationale recht;
- b) schending van de in artikel 1 vermelde essentiële onderdelen van de overeenkomst.

3. De partijen komen overeen dat de in dat artikel genoemde „passende maatregelen” maatregelen zijn die in overeenstemming met het internationale recht zijn geno-

men. Indien één van de partijen in geval van bijzondere urgentie een maatregel in toepassing van dit artikel zou nemen, dan kan de andere partij verzoeken met spoed een vergadering tussen beide partijen te beleggen binnen een termijn van 15 dagen.

Artikel 44

Authentieke teksten

Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Duitse, de Deense, de Spaanse, de Franse, de Finse, de Griekse, de Nederlandse, de Engelse, de Italiaanse, de Portugese en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkwaardig authentiek.

Hecho en Florencia, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Firenze, den enogtyvende juni nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Florenz am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertsechsunneunzig.

Έγινε στη Φλωρεντία, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Florence on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Florence, le vingt et un juin mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Firenze, addì ventuno giugno millenovecentonovantasei.

Gedaan te Florence, de eenentwintigste juni negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Florença, em vinte e um de Junho de mil novecentos e seis.

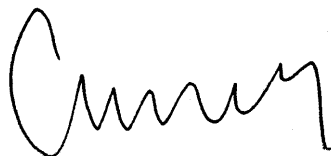
Tehty Firenzessä kahdentenkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Florens den tjugoförsta juni nittonhundra nittiosex.

Pour le royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

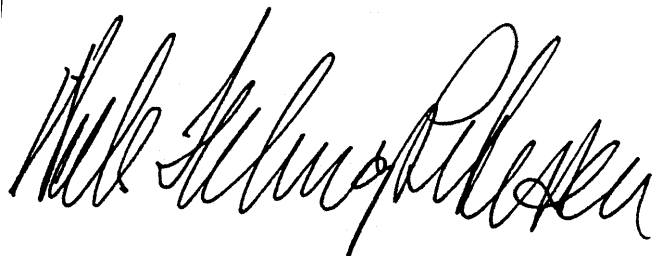


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

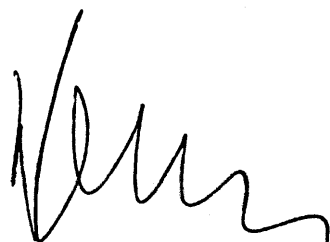
For Kongeriget Danmark



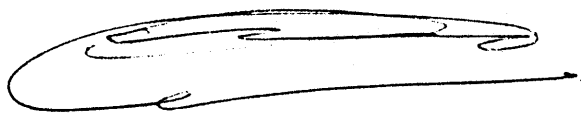
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

A handwritten signature consisting of a large, horizontal, looping stroke that tapers to a point on the right side.

Pour la République française

A handwritten signature consisting of a vertical line on the left, a horizontal line extending to the right, and a long, sweeping curve that loops back down to the left.

Thar ceann na hÉireann
For Ireland

A handwritten signature consisting of a vertical line on the left, a horizontal line extending to the right, and a long, sweeping curve that loops back down to the left.

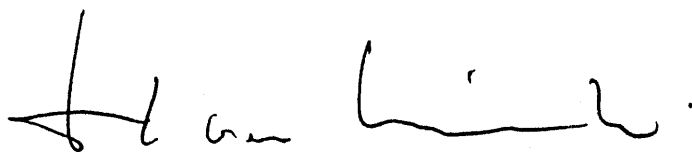
Per la Repubblica italiana

A handwritten signature consisting of a vertical line on the left, a horizontal line extending to the right, and a long, sweeping curve that loops back down to the left.

Pour le grand-duché de Luxembourg

A handwritten signature consisting of a vertical line on the left, a horizontal line extending to the right, and a long, sweeping curve that loops back down to the left.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich




Pela República Portuguesa



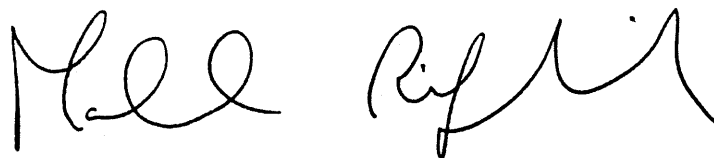
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

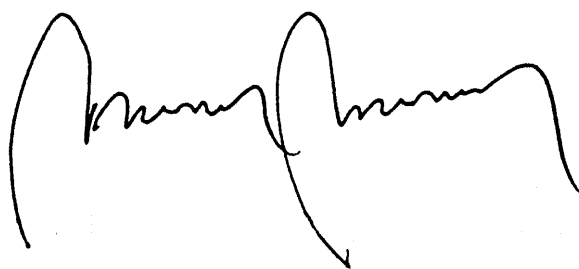
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

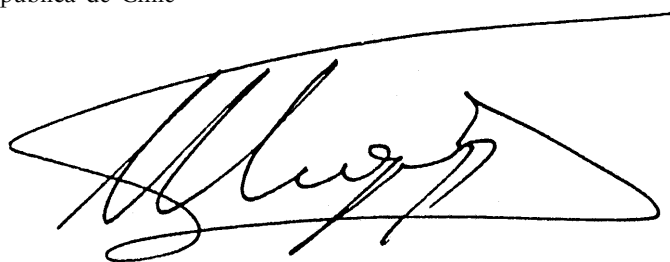
Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Por la República de Chile



*BIJLAGE***Gezamenlijke verklaring betreffende de politieke dialoog tussen de Europese Unie en Chili****1. INLEIDING**

De Europese Unie en Chili,

- zich bewust van hun gemeenschappelijk cultureel erfgoed en van de nauwe historische, politieke en economische banden die hen verenigen;
- geleid door hun gehechtheid aan de democratische waarden en andermaal bevestigend dat de eerbiediging van de mensenrechten, de individuele vrijheden en de beginselen van de rechtsstaat, grondslag van democratische samenlevingen, het binnenlands en buitenlands beleid van de landen van de Europese Unie en van Chili bepaalt en het uitgangspunt is van hun gemeenschappelijk voornemen;
- geleid door de wens om vrede en veiligheid in de wereld te versterken, overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, en vastbesloten de beginselen betreffende voorkoming of vreedzame oplossing van internationale conflicten toe te passen;
- bevestigend dat zij belang stellen in de regionale integratie als instrument ter bevordering van een duurzame, harmonische ontwikkeling van hun volkeren, gebaseerd op beginselen van sociale vooruitgang en solidariteit tussen hun leden;
- zich baserend op de bevoorrechte betrekkingen die zijn gecreëerd bij de kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili,

hebben besloten hun wederkerige betrekkingen in een lange-termijnperspectief te plaatsen.

2. OOGMERKEN

Rekening houdend met de conclusies die de Raad van de Europese Unie op basis van de mededeling „Naar een verdieping van de betrekkingen tussen de Europese Unie en Chili”, op 17 juli 1995 heeft aangenomen, bevestigen de partijen hun voornemen een overeenkomst te sluiten waarin zij uiting zouden geven aan hun politieke wil om als einddoel tot een associatie van politieke en economische aard te komen.

Te dien einde zijn de partijen overeengekomen een versterkte politieke dialoog in te stellen om nauwer overleg over kwesties van gemeenschappelijk belang mogelijk te maken, met name door middel van coördinatie van de respectieve standpunten in de bevoegde multilaterale fora. Deze dialoog zou samen met andere gesprekspartners uit de regio kunnen worden gehouden ofwel, indien mogelijk, als verlengstuk van andere reeds bestaande politieke dialogen.

3. MECHANISMEN VOOR DE DIALOOG

Teneinde deze politieke dialoog over bilaterale en internationale aangelegenheden van wederzijds belang te entameren en tot ontwikkeling te brengen, komen de partijen het volgende overeen:

- a) de president van de Republiek Chili en de hoogste autoriteit van de Europese Unie komen geregeld bijeen op vergaderingen waarvan de nadere details door de partijen zullen worden vastgesteld;
- b) er vinden geregeld bijeenkomsten plaats op het niveau van de ministers van Buitenlandse Zaken, volgens modaliteiten die door de partijen zullen worden vastgesteld;
- c) over kwesties van wederzijds belang worden geregeld ontmoetingen gehouden wanneer de partijen zulks nodig achten om hun betrekking te versterken;
- d) op gezette tijden worden vergaderingen belegd tussen hoge ambtenaren van beide partijen.

4. De Europese Unie en Chili komen overeen dat deze gezamenlijke verklaring het begin van een nauwere en diepere betrekking inluit.
-

Informatie over de datum van inwerkingtreding van de kaderovereenkomst voor samenwerking, ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel

Op 29 januari 1999 is de uitwisseling beëindigd van de akten van kennisgeving van de voltooiing van de procedures die vereist waren voor de inwerkingtreding van genoemde overeenkomst, die op 21 juni 1996 te Florence is ondertekend; derhalve treedt de overeenkomst, ingevolge artikel 42 daarvan, op 1 februari 1999 in werking.
